



# *Руководство по эксплуатации*

**BS EN 280-1:2022**

**S0607-2/S0808-2**

**S0812-2/S1012-2**

**S1212-2/S1413-2**

**Передвижные  
подъемные рабочие  
платформы**

№ по каталогу OM-2537050900

Перевод оригинала инструкции

## Предисловие

Компания LGMG благодарит вас за выбор этой машины для решения ваших задач. Все описываемые в настоящем руководстве модели спроектированы и изготовлены в соответствии со стандартом BS EN 280-1:2022. Все дилеры, владельцы, пользователи, операторы, арендодатели, арендаторы и посредники обязаны соблюдать требования соответствующих разделов стандарта BS EN 280-1:2022.

В руководстве представлены технические характеристики, описываются механизмы и порядок работы передвижных подъемных рабочих платформ для обеспечения безопасной и правильной эксплуатации и технического обслуживания машины.

Перед первым запуском, эксплуатацией и техническим обслуживанием машины рекомендуется полностью прочитать данное руководство и разобраться в инструкциях по эксплуатации и по технике безопасности.

Компания LGMG приложила все усилия для того, чтобы обеспечить высочайшую степень точности руководства. При этом политикой компании LGMG является постоянное усовершенствование конструкции и рабочих характеристик продукции. Поэтому конструкция изделий, а также инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию могут быть изменены без предварительного уведомления. Для получения актуальной информации о машине и при возникновении любых вопросов по данному руководству просим обращаться в компанию LGMG. Призываем читателей сообщать LGMG об обнаруженных ошибках и направлять свои предложения по усовершенствованию. Все обращения будут обязательно рассмотрены и учтены в будущих выпусках этого и других руководств.

Предусмотреть все потенциальные риски невозможно, поэтому инструкции по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве и на самой машине, могут не охватывать все меры по предупреждению несчастных случаев. При выполнении каких-либо процедур или операций, не рекомендованных в настоящем руководстве, необходимо обеспечить собственную безопасность и безопасность окружающих и не допускать повреждения машины. При невозможности убедиться в безопасности каких-либо операций следует обратиться в компанию LGMG или в дилерские предприятия.

Содержащиеся в руководстве меры предосторожности при эксплуатации и техническом обслуживании применимы только в случае, если машина используется по прямому назначению. Если машина используется в целях, отличных от указанных в данном руководстве, компания LGMG не берет на себя какую-либо ответственность за безопасность. Возникающая в результате таких действий ответственность за безопасность возлагается на пользователей и операторов.

Ни при каких обстоятельствах не выполнять какие-либо операции, запрещенные в данном руководстве.

Данное руководство следует хранить в указанном легкодоступном месте. Руководство должно считаться неотъемлемой частью машины. При переходе прав собственности или прав пользования на эту машину руководство должно передаваться вместе с ней. Если руководство потеряно, повреждено или неразборчиво, необходимо обратиться в нашу компанию для его оперативной замены!

Данное руководство является собственностью компании LGMG, и его воспроизведение или копирование без письменного разрешения компании LGMG запрещено.

Первое издание • Первый выпуск • Июль 2024 года

**«Лингонг Хэви Машинери Ко., Лтд.» (Lingong Heavy Machinery Co., Ltd.)**

Адрес: Китай, провинция Шаньдун, Зона Инноваций г. Цзинань, Кеджиа Роуд 2676 (No. 2676, Kejia Road, Jinan Innovation Zone, Shandong Province, China)

Тел.: 86-0531-67601108

Факс: 86-0531-67601108

Техническая служба: 86-0531-67605016

Веб-сайт: [www.lgmg.com.cn](http://www.lgmg.com.cn)



# Содержание

СОДЕРЖАНИЕ.....	I
МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	III
РАЗДЕЛ 1 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ.....	1
РАЗДЕЛ 2 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ.....	14
РАЗДЕЛ 3 ТАБЛИЧКИ.....	18
РАЗДЕЛ 4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	44
РАЗДЕЛ 5 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.....	64
РАЗДЕЛ 6 ПРЕДПУСКОВОЙ ОСМОТР .....	70
РАЗДЕЛ 7 ОСМОТР РАБОЧЕГО МЕСТА.....	75
РАЗДЕЛ 8 ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ИСПЫТАНИЕ .....	79
РАЗДЕЛ 9 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	89
РАЗДЕЛ 10 ИНСТРУКЦИИ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ И ПОДЪЕМУ .....	116





## Меры техники безопасности

Оператор должен понимать и соблюдать действующие национальные и местные правила техники безопасности. В отсутствие таких правил необходимо выполнять инструкции по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве.

Большинство несчастных случаев, связанных с эксплуатацией и техническим обслуживанием машины, вызваны несоблюдением правил техники безопасности или мер предосторожности. Перед эксплуатацией и техническим обслуживанием во избежание несчастных случаев прочитайте, усвойте и соблюдайте все требования, меры предосторожности и предупреждения, содержащиеся в данном руководстве и на машине.

Меры предосторожности приведены в Разделе 1 Техника безопасности.

Предусмотреть все потенциальные риски невозможно, поэтому инструкции по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве и на самой машине, могут не охватывать все меры по предупреждению несчастных случаев. При выполнении каких-либо процедур или операций, не рекомендованных в настоящем руководстве, необходимо обеспечить собственную безопасность и безопасность окружающих и не допускать повреждения машины. При невозможности убедиться в безопасности каких-либо операций следует обратиться в компанию LGMG или в дилерские предприятия.

Содержащиеся в руководстве меры предосторожности при эксплуатации и техническом обслуживании применимы только в случае, если машина используется по прямому назначению. Если машина используется в целях, отличных от указанных в данном руководстве, компания LGMG не берет на себя какую-либо ответственность за безопасность. Возникающая в результате таких действий ответственность за безопасность возлагается на пользователей и операторов.

Ни при каких обстоятельствах не выполнять какие-либо операции, запрещенные в данном руководстве.

Сигнальные слова используются для идентификации следующей информации по безопасности, содержащейся в данном руководстве:



**Опасно!** - Указывает на опасную ситуацию, которая приведет к серьезным травмам или гибели, если ее не предотвратить. Также указывает на опасную ситуацию, которая приведет к значительному повреждению машины, если ее не предотвратить.



**Внимание!** - Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к серьезным травмам или гибели, если ее не предотвратить. Также указывает на опасную ситуацию, которая может привести к значительному повреждению машины, если ее не предотвратить.



**Осторожно!** - Указывает на ситуацию, которая может привести к легкой травме или травме средней тяжести, если ее не предотвратить. Также указывает на опасную ситуацию, которая может привести к повреждению или сокращению срока службы машины, если ее не предотвратить.



## **Раздел 1 Техника безопасности**





**Внимание! Несоблюдение инструкций и правил техники безопасности, содержащихся в данном руководстве, может привести к серьезным травмам или к гибели.**



**Внимание! Не используйте машину, не выполнив следующие условия:**

- Вы знаете и соблюдаете принципы безопасной эксплуатации машины, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.
- Избегайте опасных ситуаций. Перед переходом к следующему разделу ознакомьтесь с правилами техники безопасности и разберитесь в них.
- Обязательно проводите предпусковой осмотр.
- Перед эксплуатацией всегда проводите функциональные испытания.
- Проверяйте рабочее место.
- Используйте машину только по назначению.
- Вы прочитали, усвоили и выполняете инструкции и правила техники безопасности производителя: руководства по

эксплуатации и таблички на машине.

- Вы прочитали, усвоили и выполняете правила техники безопасности работодателя и правила рабочего участка.
- Вы прочитали все применимые постановления правительства, разобрались в них и руководствуетесь ими.
- Вы прошли надлежащее обучение по безопасной эксплуатации машины.



**Примечание: классификация опасности**

Компания LGMG использует символы, цветовую кодировку и сигнальные слова для идентификации следующей информации:

Предупреждающий символ – используется для предупреждения о потенциальной опасности получения травм. Во избежание возможной травмы или гибели необходимо соблюдать все указания по безопасности за этим знаком.



Красный: используется для указания на



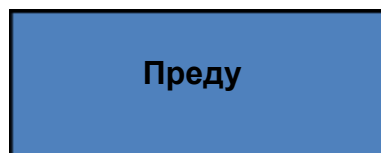
опасную ситуацию, которая приведет к гибели или к серьезным травмам, если ее не предотвратить.



**Оранжевый:** используется для указания на опасную ситуацию, которая может привести к гибели или к серьезным травмам, если ее не предотвратить.



**Желтый:** используется для указания на опасную ситуацию, которая может привести к легкой травме или травме средней тяжести, если ее не предотвратить.



**Синий:** используется для указания на опасную ситуацию, которая может привести к ущербу имуществу, если ее не предотвратить.

## 1.1 Использование по назначению

Данная машина предназначена только для подъема персонала вместе с

инструментами и материалами на рабочее место, находящееся на высоте.

## 1.2 Обслуживание предупреждающих табличек

Отсутствующие или поврежденные предупреждающие таблички должны быть заменены. Всегда следует помнить о безопасности оператора.

Для очистки предупреждающих табличек можно использовать слабый мыльный раствор. Не следует использовать чистящие средства на основе растворителя, так как они могут повредить материал предупреждающей таблички.



**Опасность смертельного поражения электрическим током**

- **Машина не является электрически изолированной и не снабжена защитой от прикосновения или приближения к линиям электропередачи. Следует держаться на безопасном расстоянии от линий электропередачи и электрооборудования в соответствии с действующими постановлениями правительства и с учетом следующей таблицы.**



- Необходимо учитывать передвижение платформы, раскачивание или провисание электропроводов, и остерегаться сильных или порывистых ветров.
- Не подходить к машине, если она касается электропроводов под напряжением. Персонал на земле и на платформе не должен касаться машины или работать с ней до тех пор, пока находящиеся под напряжением электропровода не будут обесточены.

Напряжение	Требуемое расстояние
0 - 300 В	Избегайте контакта
300 В - 50 кВ	3,05 м
50 кВ - 200 кВ	4,6 м
200 кВ - 350 кВ	6,1 м
350 кВ - 500 кВ	7,62 м
500 кВ - 750 кВ	10,67 м
750 кВ - 1000 кВ	13,72 м

- **Использовать машину во время молнии или грозы запрещено.**
- **Не использовать машину в качестве заземлителя для сварки.**
- **Во время зарядки не прикасаться к зарядному устройству.**



**Опасность случайного**

**опрокидывания**

- **Вес людей, оборудования и материалов на платформе не должен превышать максимальную грузоподъемность платформы и выдвинутого настила.**


### 1.3 Безопасность рабочего участка



**Внимание! Ответственность за все последствия, связанные с несоблюдением пользователями правил эксплуатации машины согласно требованиям, установленным в разделе 1.3 Безопасность рабочего участка, возлагается на самих пользователей.**

- 1) Не поднимать платформу, если машина не стоит на твердой и ровной поверхности.
- 2) При поднятой платформе скорость передвижения не должна превышать 0,8 км/ч.
- 3) Датчик наклона не должен использоваться в качестве указателя уровня. Звуковой сигнал устройства сигнализации наклона на шасси и платформе раздается только в случае, если машина находится на сильном



- уклоне.
- 4) Если раздается звуковой сигнал устройства сигнализации наклона: опустить платформу и переставить машину на твердую и ровную поверхность. Если устройство сигнализации наклона срабатывает при поднятой платформе: ее необходимо опустить с особой осторожностью.
- 5) Машина предназначена для использования при температуре окружающего воздуха от -20 °С до 40 °С.
- 6) и относительной влажности не выше 90% (при температуре 20 °С).
- 7) При сильных или порывистых ветрах использовать машину запрещено. Не увеличивать площадь поверхности платформы или груза. Увеличение площади, подверженной воздействию ветра, снизит устойчивость машины.
- 8) Не использовать пульт управления платформы для ее освобождения в случае застревания, зацепления или при иной помехе для нормального перемещения, созданной близлежащей конструкцией. Перед тем как пытаться освободить платформу при помощи наземного пульта управления, весь персонал должен ее покинуть.
- 9) При вождении машины в сложенном положении по пересеченной местности, обломкам, неустойчивому или скользкому грунту, а также вблизи ям и крутых склонов необходимо проявлять особую внимательность и двигаться на низкой скорости.
- 10) Спуск по склону на высокой скорости запрещен.
-  **Примечание: перед движением вниз по склону необходимо выбрать режим низкой скорости (черепаха).**
- 11) Запрещено вести машину с поднятой стрелой по пересеченной местности, неустойчивому грунту и в иных опасных условиях или вблизи таких зон.
- 12) Не тянуться к какому-либо объекту, находящемуся снаружи платформы, и не отталкиваться от него.
- 13) Не использовать платформу в качестве крана.
- 14) Не размещать и не крепить свешивающиеся грузы на какой-либо части машины.



- 15) Не подталкивать машину и другие объекты с помощью платформы. образом влияющие на безопасность и устойчивость.
- 16) Не работать на машине с открытыми поддонами шасси. 24) Не заменять детали, критически важные для устойчивости машины, на детали с другим весом или техническими характеристиками.
- 17) Не опирать платформу о близлежащие здания. 25) Не размещать лестницы и леса на платформе и у каких-либо частей машины.
- 18) Не видоизменять и не деактивировать концевые выключатели. 26) На платформе можно перевозить только инструменты и материалы, равномерно распределенные по поверхности, которые могут безопасно перемещаться находящимися на платформе людьми.
- 19) Не крепить платформу к близлежащим конструкциям. 27) Не использовать машину на подвижной или мобильной поверхности, а также на транспортном средстве.
- 20) Не размещать грузы за периметром платформы. 28) Убедиться в том, что все шины находятся в хорошем состоянии, а гайки надежно затянуты.
- 21) Не видоизменять и не переоборудовать передвижную подъемную рабочую платформу без предварительного письменного разрешения производителя. Монтаж приспособлений для размещения инструментов или других материалов на платформе, ограждающих бортах или системе перил может увеличить вес на платформе, площадь ее поверхности или нагрузку.
- 22) Максимально допустимый рабочий наклон машины приведен в технических характеристиках.
- 23) Не видоизменять и не отключать компоненты машины, каким-либо



**Опасность раздавливания**

- **Запрещено подносить кисти и руки к зонам, где существует опасность их порезать или защемить.**
- **При использовании для работы с машиной пульта управления с земли необходимо руководствоваться**



здравым смыслом и планировать свои действия. Сохранять безопасную дистанцию между оператором, машиной и неподвижными объектами.



**Опасность при работе на склоне**  
Не двигаться на машине по склону, крутизна которого превышает номинальное значение восходящего, нисходящего уклона или бокового откоса. Номинальное значение крутизны склона применимо только в отношении машин, находящихся в сложенном состоянии.

 <p>Максимальное номинальное значение крутизны склона (в сложенном состоянии)</p>	25 % (14°)
 <p>Максимальное номинальное значение бокового откоса (в сложенном состоянии)</p>	25 % (14°)

Примечание: номинальное значение крутизны склона зависит от состояния грунта и силы сцепления.



**Опасность падения**

- Работающий на платформе персонал должен носить

снаряжение для защиты всего тела.

Закрепить крюк предохранительного пояса в установленном месте крепления стропа. В одном месте крепления стропа фиксируется только один (1) крюк.




- Не сидеть, не стоять на перилах платформы и не забираться на них. Всегда твердо стоять на полу платформы.
- Не спускаться с платформы в поднятом состоянии.
- Убирать мусор с пола платформы.
- Перед работой закрыть входные ворота.
- Не использовать машину, пока не будут должным образом установлены перила и закреплены для работы входные ворота.
- Не заходить на платформу и не сходить с нее, пока машина не перейдет в сложенное состояние.



**Опасность столкновения**

- При вождении или работе необходимо помнить об ограниченном обзоре и мертвых зонах.



- При передвижении машины следует учитывать положение выдвинутой платформы.
  - Проверить рабочую зону на предмет находящихся сверху препятствий и других возможных факторов риска.
  - Держась за перила платформы, беречь руки от сдавливания.
  - Операторы должны соблюдать правила работодателя, рабочей площадки и постановления правительства, касающиеся использования средств индивидуальной защиты.
  - При выполнении функций передвижения и рулевого управления соблюдать и использовать стрелки направления на пульте управления и на табличке платформы.
  - Не использовать стрелу на пути движения какого-либо крана, если не заблокирован рычаг управления крана и/или не приняты меры по предотвращению возможного столкновения.
  - Избегать экстремального стиля вождения и баловства во время работы на машине.
  - Не опускать платформу, пока зона под ней не будет свободна от персонала и препятствий.
  - Необходимо ограничивать скорость движения в зависимости от состояния дорожного покрытия, уличных заторов, наличия уклона, расположения персонала и других факторов, способных вызвать столкновение.
-  Риск повреждения компонентов
- Для зарядки аккумулятора запрещено использовать зарядное устройство напряжением более 24 В.
  - Не использовать машину в качестве заземлителя для сварки.
-  Опасность возгорания и взрыва
- Не использовать машину и не заряжать аккумулятор в опасных местах или там, где могут присутствовать горючие или взрывоопасные газы или частицы.
-  Опасность при использовании поврежденной машины
- Не использовать поврежденную или неисправную машину.
  - Перед каждой рабочей сменой провести тщательный предпусковой



осмотр машины и испытать все функции. Немедленно повесить предупредительную табличку на поврежденную или неисправную машину и вывести ее из эксплуатации.

- Необходимо убедиться в том, что все операции по техническому обслуживанию были выполнены так, как описывается в данном руководстве.
- Проверить присутствие на месте и читаемость всех табличек.
- Проверить, чтобы данное руководство находилось в контейнере для хранения на платформе.



**Опасность получения травмы**

- Не эксплуатировать машину при утечке гидравлической жидкости. Гидравлическая жидкость может проникнуть под кожу и/или нанести ожог.
- Запрещается проводить ремонтные работы, если оборудование находится под напряжением или гидравлическая система под давлением.

- Случайный контакт с компонентами под любой крышкой приведет к серьезной травме. Доступ к отсекам должен иметь только персонал по техническому обслуживанию, прошедший обучение. Доступ оператора рекомендуется только при проведении предпускового осмотра. Во время работы все отсеки должны быть закрыты и заблокированы.

## 1.4 Безопасность

### аккумуляторов



**Опасность ожога**

- Аккумуляторы содержат кислоту. При работе с аккумуляторами необходимо носить защитную спецодежду и очки.
- Избегать пролива и контактов с аккумуляторной кислотой. Разлитая аккумуляторная кислота должна быть нейтрализована с помощью раствора соды.
- Во время зарядки не допускать попадания воды или дождя на аккумуляторы или зарядное устройство.
- При очистке машины запрещено



промывать водой аккумулятор, зарядное устройство и другие электрические компоненты.

- Во время транспортировки, ремонта и длительного хранения машины необходимо отключить главный выключатель питания.



**Опасность взрыва**

- Не допускать нахождения искр, пламени и зажженных сигарет вблизи аккумуляторов. Аккумуляторы могут выделять взрывоопасные газы.
- Не прикасаться к зажимам аккумулятора или к клеммам кабеля инструментами, способными вызвать появление искр.



**Риск повреждения компонентов**

Для зарядки аккумулятора запрещено использовать зарядное устройство напряжением более 24 В.



**Опасность смертельного**

**поражения электрическим током/ожога**

- Зарядное устройство можно подключать только к заземленной трехпроводной розетке переменного тока.
- Необходимо проводить ежедневный осмотр на предмет поврежденных

шнуров, кабелей и проводов. Перед работой заменить поврежденные компоненты.

- Избегать удара электрическим током, вызванного контактом с зажимами аккумулятора. Снять все кольца, часы и другие аксессуары.



**Опасность случайного**

**опрокидывания**

Не использовать аккумуляторы, вес

которых меньше веса исходного

аккумулятора. Аккумуляторы

используются в качестве противовеса и

имеют критическое значение для

устойчивости машины. Вес

аккумуляторов варьируется.



**Опасность при подъеме**

При подъеме аккумуляторов

необходимо задействовать достаточное

количество работников и использовать

подходящие методы подъема.

## 1.5 Блокировка после каждого

### использования

- 1) Следует выбрать безопасное место для парковки - твердую и плоскую поверхность без препятствий и движения транспорта.
- 2) Опустить платформу в сложенное состояние.
- 3) Повернуть переключатель с ключом в положение «Выкл.» и вынуть ключ во избежание несанкционированного



использования.

- 4) Поставить колодки под колеса.
- 5) При необходимости зарядить аккумуляторы.



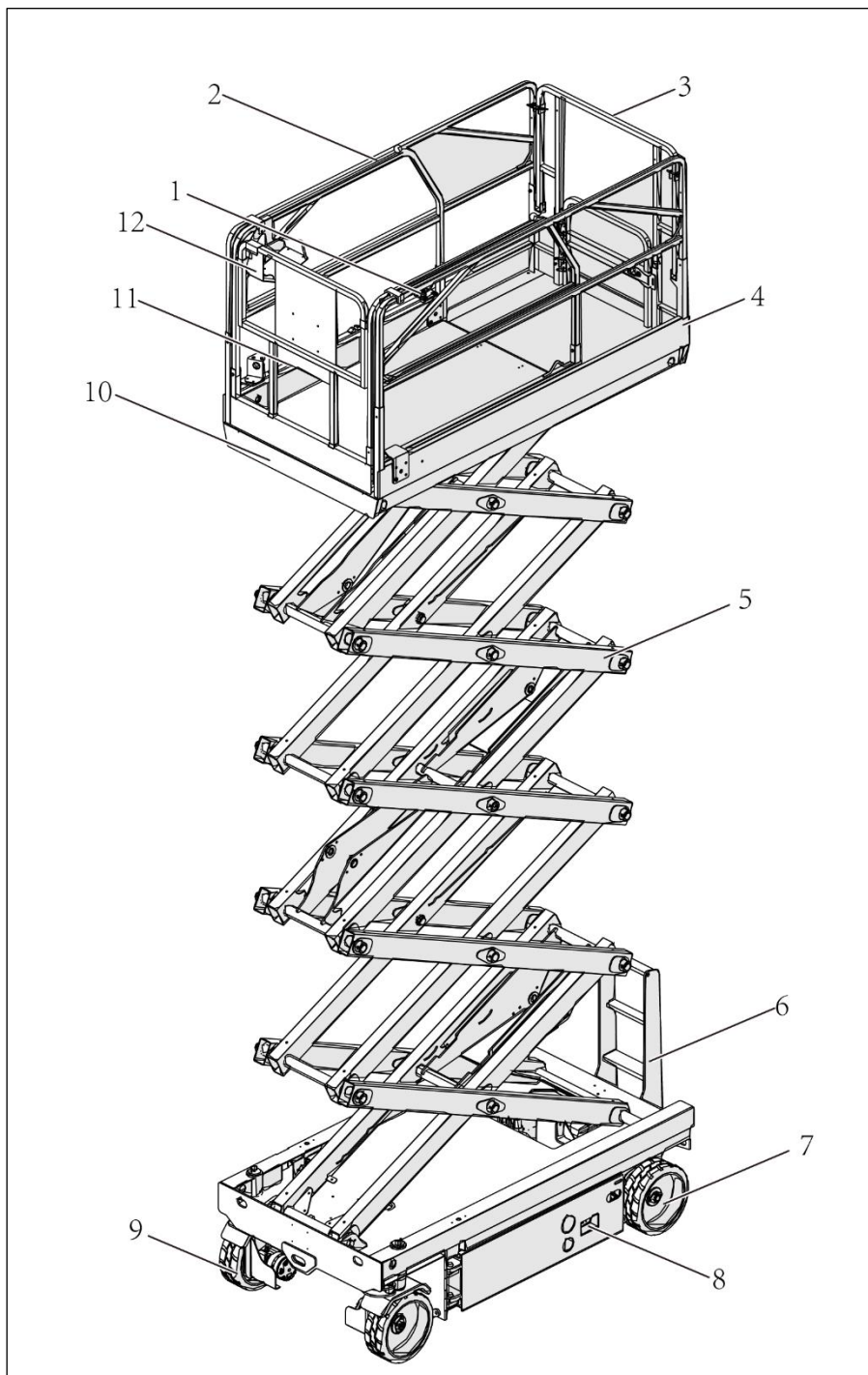


## **Раздел 2 Условные обозначения**





**!** Примечание: ниже в качестве примера показана конструкция S1012-2, используемая как эталонная для других моделей.





## Ножничный подъемник

---

Параметр	Описание	Параметр	Описание	Параметр	Описание
1	Педаль	5	Ножничный механизм	9	Передний мост
2	Перила	6	Лестница	10	Выдвижной настил
3	Ворота платформы	7	Задний мост	11	Контейнер для хранения руководства
4	Главный настил	8	Панель для зарядки	12	Рычаг управления

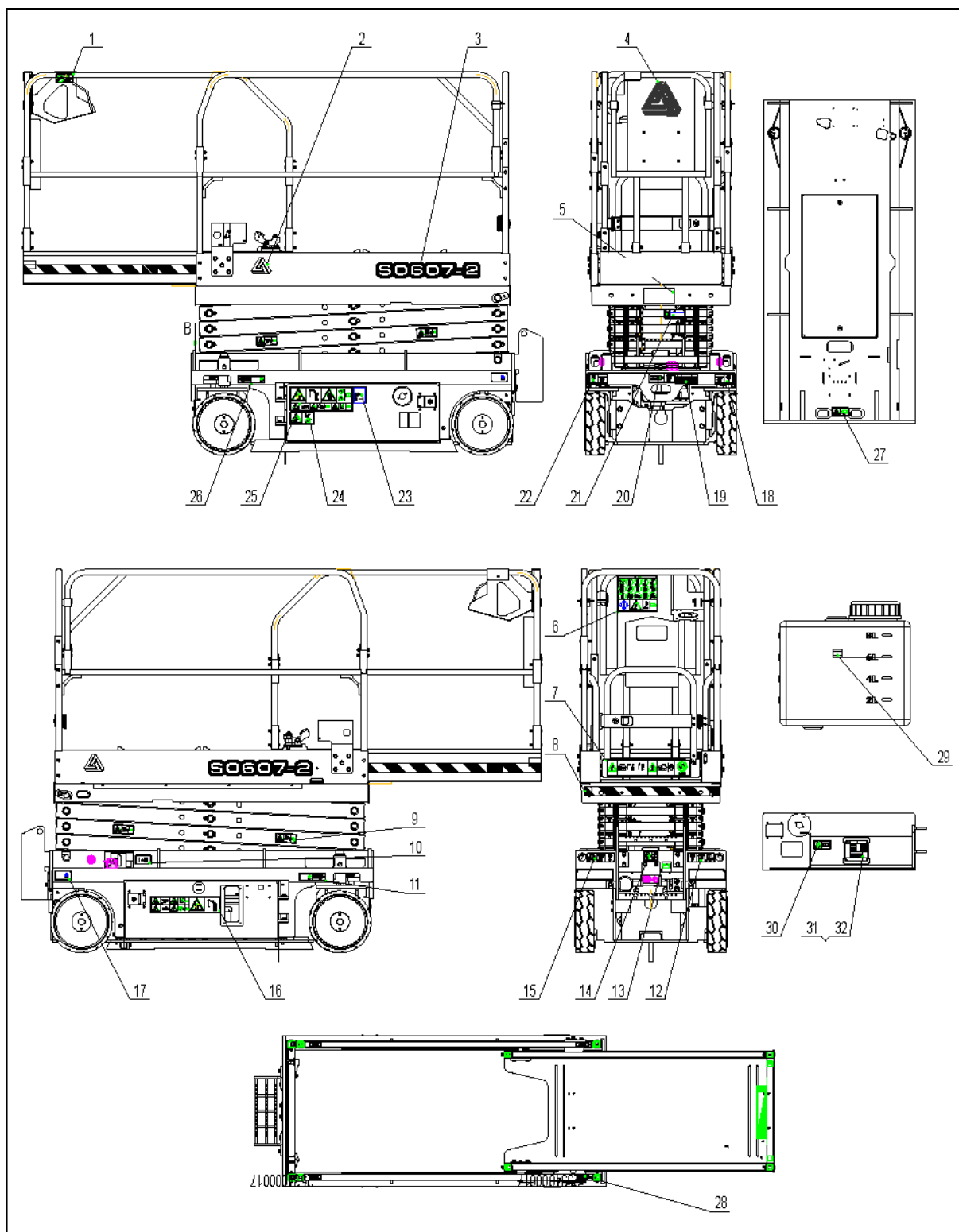


## Раздел 3 Таблички





### 3.1 Таблички модели S0607-2







Описание	Табличка	Описание	Табличка
1. Табличка - Не соединять и не отсоединять при включенном питании		17. Табличка - Стрелка колесной нагрузки (правая) 830 кг	
2. Табличка — логотип LGMG		18. Табличка - Сторона масляного бака гидросистемы	
3. Табличка - Модель S0808-2		19. Табличка - Аварийное опускание	
4. Табличка — логотип LGMG		20. Табличка - Колесная нагрузка 830 кг	
5. Табличка - IPAF (Международная ассоциация механизированных высотных систем доступа)		21. Табличка - Подъем (справа)	
6. Табличка - Передние перила		22. Табличка - Шкала скорости ветра	



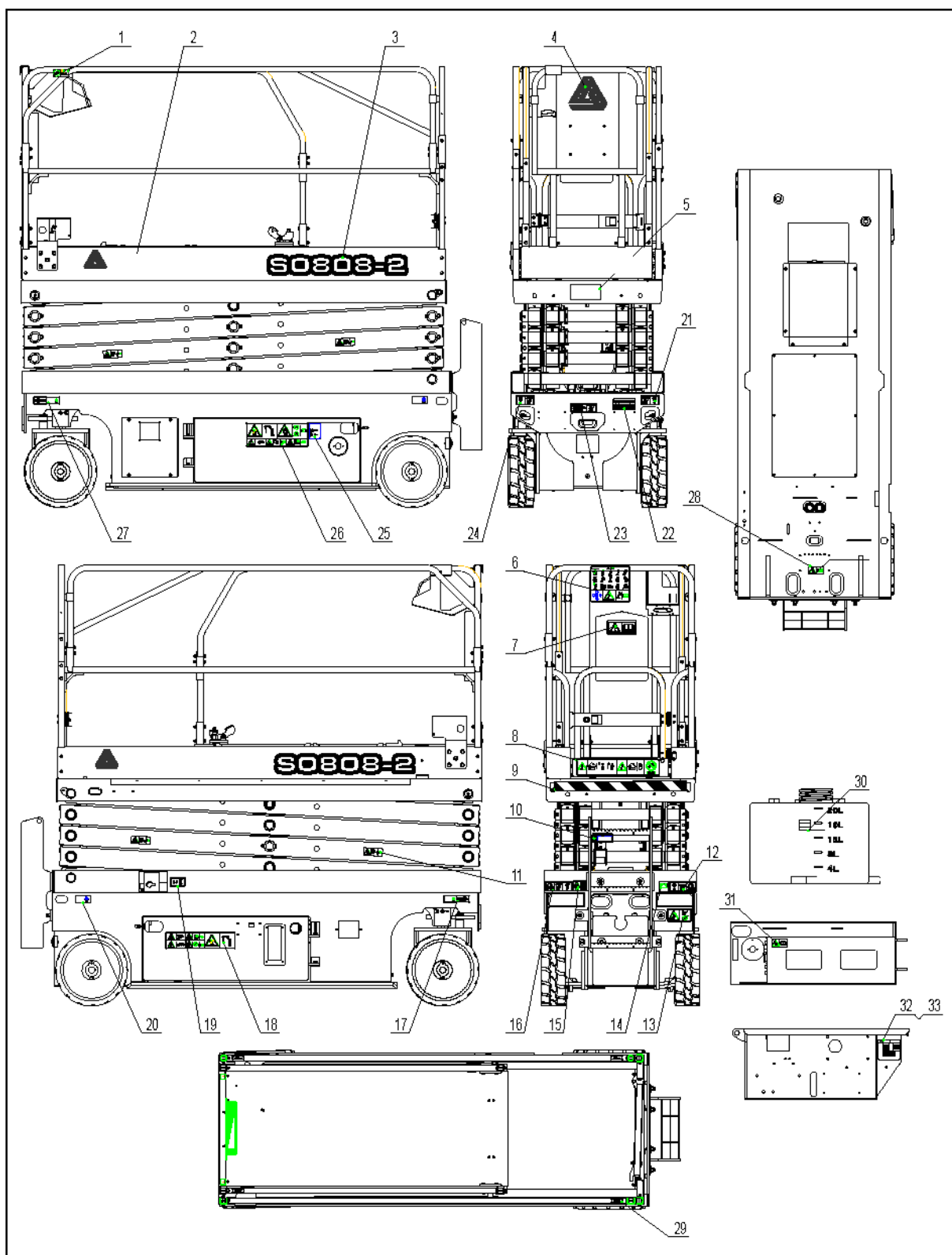
7. Табличка — прочитайте руководство		23. Табличка - Транспортировка	<p>机器维修或长时间不使用时 请关闭电源</p>
8. Табличка - Распашные ворота		24. Табличка - Подъем (слева)	
9. Табличка — предупредительная полоса		25. Табличка - Отключение питания	
10. Табличка - Защитный рычаг		26. Табличка - Опасность смертельного поражения электрическим током/пожара	
11. Табличка — предупреждение о необходимости держаться в стороне от машины	<p>车轮负载 600kg 235</p>	27. Табличка - Стрелка колесной нагрузки (левая) 830 кг	
12. Табличка - Вилка погрузчика (справа)		28. Табличка — опасность опрокидывания	
13. Табличка - Сторона аккумулятора	 100—240V AC 4.5A	29. Табличка — место крепления стропа	



<p>14. Табличка - Зарядка аккумулятора (10,5 А)</p>		<p>30. Табличка - Уровень гидравлической жидкости</p>	
<p>15. Табличка — Предупреждение об опасности отпускания тормоза</p>		<p>31. Табличка — опасность поражения электрическим током</p>	
<p>16. Табличка - Вилка погрузчика (слева)</p>			



### 3.2 Таблички модели S0808-2





Описание	Табличка	Описание	Табличка																																
1. Табличка - Не соединять и не отсоединять при включенном питании		17. Табличка - Стрелка колесной нагрузки (правая) 830 кг																																	
2. Табличка — логотип LGMG		18. Табличка - Сторона масляного бака гидросистемы																																	
3. Табличка - Модель S0808-2		19. Табличка - Аварийное опускание																																	
4. Табличка — логотип LGMG		20. Табличка - Колесная нагрузка 830 кг																																	
5. Табличка - IPAF (Международная ассоциация механизированных высотных систем доступа)		21. Табличка - Подъем (справа)																																	
6. Табличка - Передние перила		22. Табличка - Шкала скорости ветра	<table border="1"> <caption>风力等级表 (蒲福风级表)</caption> <thead> <tr> <th>等级</th> <th>风速 (m/s)</th> <th>陆地物形</th> <th>海面物形</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>0-0.2</td> <td>静, 烟直上</td> <td>平静如镜</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0.3-1.5</td> <td>旗示方向, 风标不动</td> <td>微波粼粼</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1.6-3.3</td> <td>风拂面, 树叶有声, 风标转动</td> <td>小波峰头破碎</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>3.4-5.4</td> <td>树叶及小枝摇动, 旗帜招展</td> <td>小浪峰浪破碎</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>5.5-7.9</td> <td>尘土飞扬, 旗帜飞舞, 小树干摇动</td> <td>小浪白沫沫碎</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>8.0-10.7</td> <td>枝叶之梢摇动, 内陆水面有小波</td> <td>中浪白沫沫碎</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>10.8-13.8</td> <td>大树风摇动, 电线有声, 举伞困难</td> <td>大浪白沫沫碎</td> </tr> </tbody> </table>	等级	风速 (m/s)	陆地物形	海面物形	0	0-0.2	静, 烟直上	平静如镜	1	0.3-1.5	旗示方向, 风标不动	微波粼粼	2	1.6-3.3	风拂面, 树叶有声, 风标转动	小波峰头破碎	3	3.4-5.4	树叶及小枝摇动, 旗帜招展	小浪峰浪破碎	4	5.5-7.9	尘土飞扬, 旗帜飞舞, 小树干摇动	小浪白沫沫碎	5	8.0-10.7	枝叶之梢摇动, 内陆水面有小波	中浪白沫沫碎	6	10.8-13.8	大树风摇动, 电线有声, 举伞困难	大浪白沫沫碎
等级	风速 (m/s)	陆地物形	海面物形																																
0	0-0.2	静, 烟直上	平静如镜																																
1	0.3-1.5	旗示方向, 风标不动	微波粼粼																																
2	1.6-3.3	风拂面, 树叶有声, 风标转动	小波峰头破碎																																
3	3.4-5.4	树叶及小枝摇动, 旗帜招展	小浪峰浪破碎																																
4	5.5-7.9	尘土飞扬, 旗帜飞舞, 小树干摇动	小浪白沫沫碎																																
5	8.0-10.7	枝叶之梢摇动, 内陆水面有小波	中浪白沫沫碎																																
6	10.8-13.8	大树风摇动, 电线有声, 举伞困难	大浪白沫沫碎																																
7. Табличка — прочитайте		23. Табличка - Транспортировка																																	



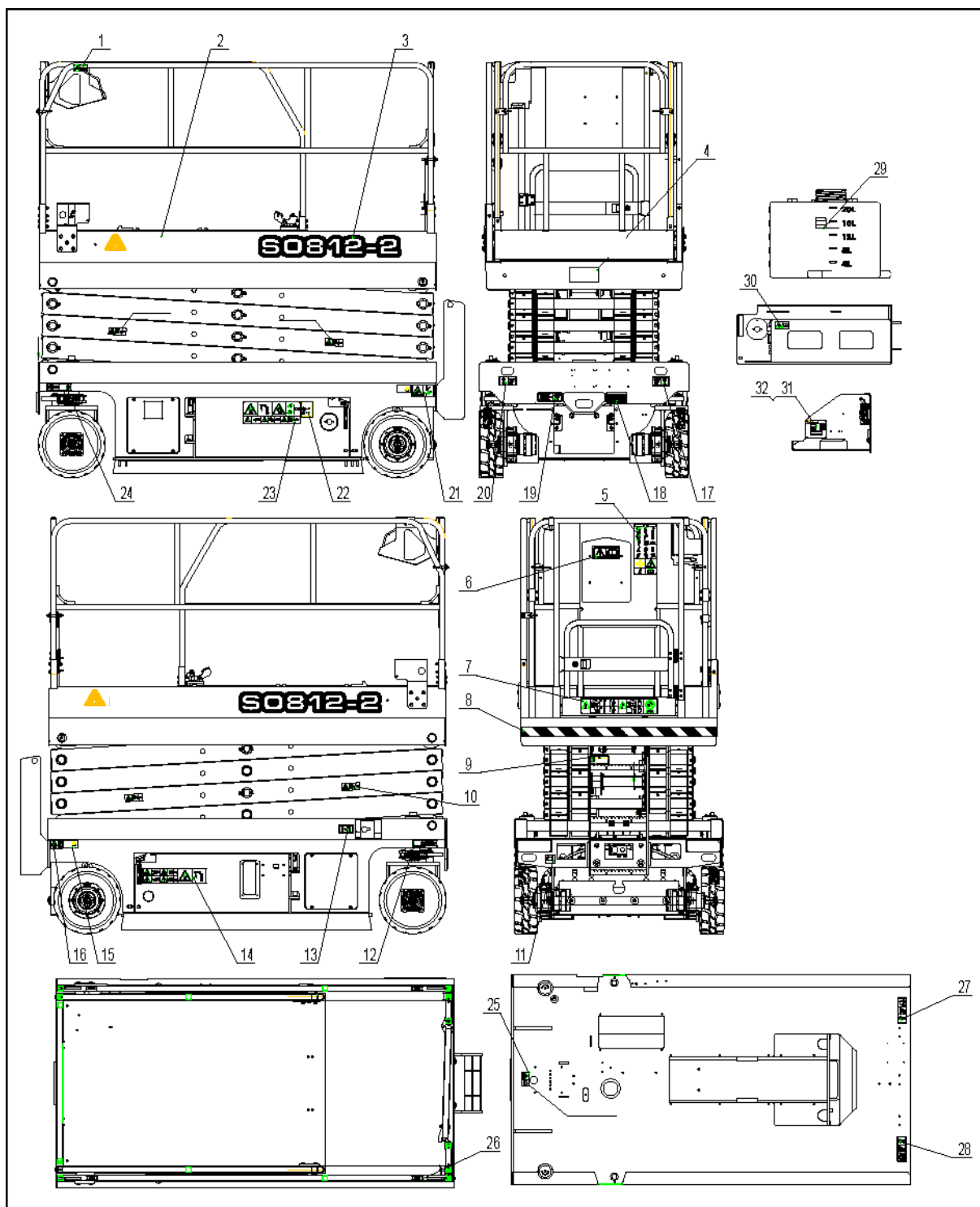
руководство			
8. Табличка - Распашные ворота		24. Табличка - Подъем (слева)	
9. Табличка — предупредительная полоса		25. Табличка - Отключение питания	<p>机器维修或长时间不使用时 请关闭电源</p>
10. Табличка - Защитный рычаг		26. Табличка - Опасность смертельного поражения электрическим током/пожара	
11. Табличка — предупреждение о необходимости держаться в стороне от машины		27. Табличка - Стрелка колесной нагрузки (левая) 830 кг	
12. Табличка - Вилка погрузчика (справа)		28. Табличка — опасность опрокидывания	
13. Табличка - Сторона аккумулятора		29. Табличка — место крепления стропа	
14. Табличка - Зарядка аккумулятора (10,5 А)		30. Табличка - Уровень гидравлической жидкости	



<p>15. Табличка — Предупреждение об опасности отпускания тормоза</p>		<p>31. Табличка — опасность поражения электрическим током</p>	
<p>16. Табличка - Вилка погрузчика (слева)</p>		<p>33. Заводская табличка машины (местная)</p>	



### 3.3 Таблички модели S0812-2





Описание	Табличка	Описание	Табличка																											
1. Табличка - Не соединять и не отсоединять при включенном питании		17. Табличка - Подъем (справа)																												
2. Табличка — логотип LGMG		18. Табличка - Шкала скорости ветра	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">风力等级表 (蒲福风级表)</th> </tr> <tr> <th>等级</th> <th>风速 (m/s)</th> <th>海面情形</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>0-0.2</td> <td>静, 烟直上</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0.3-1.5</td> <td>显示方向, 风标不动</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1.6-3.3</td> <td>风拂面, 树叶有声, 风标转动</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>3.4-5.4</td> <td>树叶及小枝摇动, 旗帜招展</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>5.5-7.9</td> <td>尘土飞扬, 纸片飞舞, 小树摇摆</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>8.0-10.7</td> <td>枝叶之树摇动, 内窥水面有小浪</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>10.8-13.8</td> <td>大树摇摆, 电线有声, 举伞困难</td> </tr> </tbody> </table>	风力等级表 (蒲福风级表)			等级	风速 (m/s)	海面情形	0	0-0.2	静, 烟直上	1	0.3-1.5	显示方向, 风标不动	2	1.6-3.3	风拂面, 树叶有声, 风标转动	3	3.4-5.4	树叶及小枝摇动, 旗帜招展	4	5.5-7.9	尘土飞扬, 纸片飞舞, 小树摇摆	5	8.0-10.7	枝叶之树摇动, 内窥水面有小浪	6	10.8-13.8	大树摇摆, 电线有声, 举伞困难
风力等级表 (蒲福风级表)																														
等级	风速 (m/s)	海面情形																												
0	0-0.2	静, 烟直上																												
1	0.3-1.5	显示方向, 风标不动																												
2	1.6-3.3	风拂面, 树叶有声, 风标转动																												
3	3.4-5.4	树叶及小枝摇动, 旗帜招展																												
4	5.5-7.9	尘土飞扬, 纸片飞舞, 小树摇摆																												
5	8.0-10.7	枝叶之树摇动, 内窥水面有小浪																												
6	10.8-13.8	大树摇摆, 电线有声, 举伞困难																												
3. Табличка - Модель S0812-2		19. Табличка - Транспортировка																												
4. Табличка - IPAF (Международная ассоциация механизированных высотных систем доступа)		20. Табличка - Подъем (слева)																												
5. Табличка - Передние перила		21. Табличка - Опасность смертельного поражения электрическим током/пожара																												



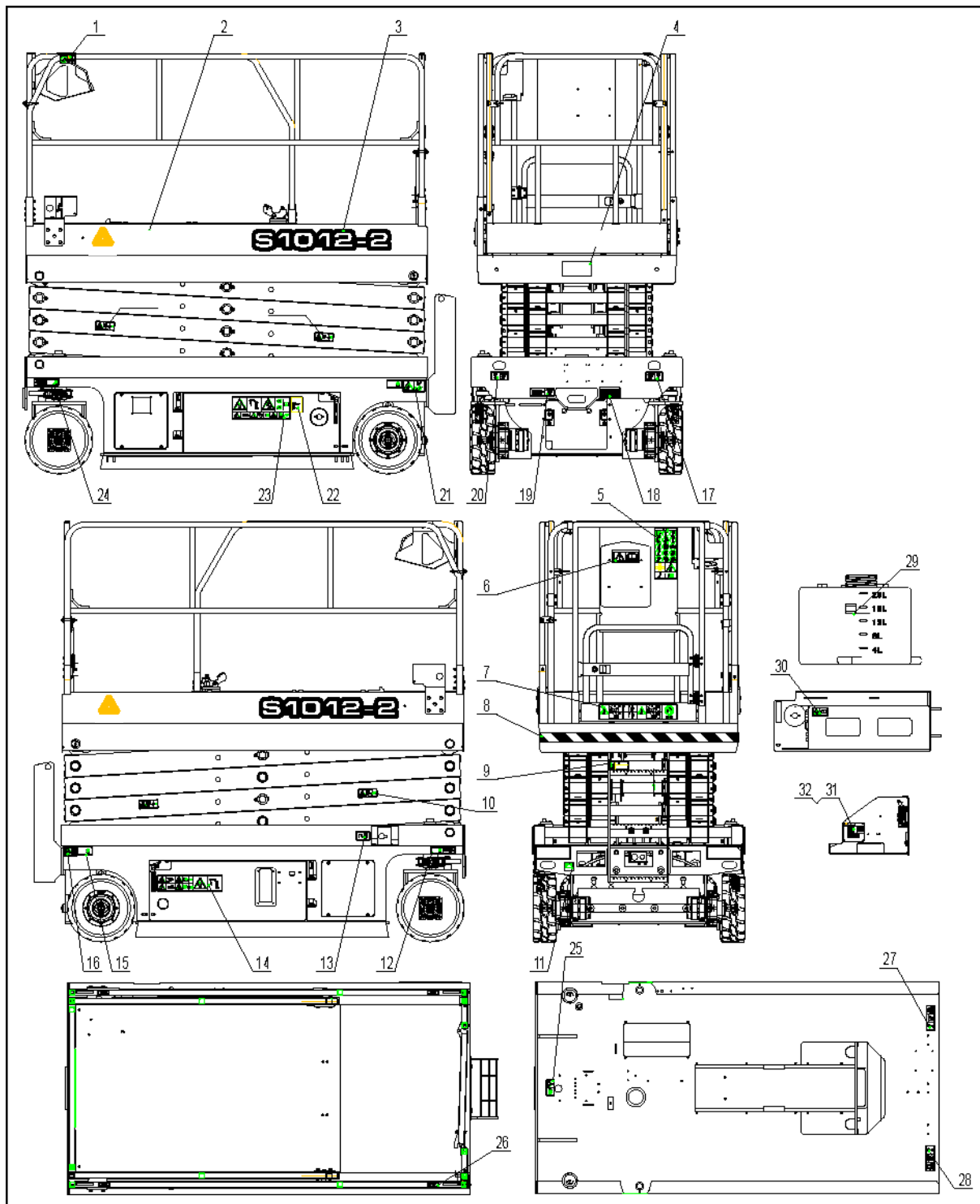
6. Табличка — прочитайте руководство		22. Табличка - Отключение питания	
7. Табличка - Распашные ворота		23. Табличка - Сторона аккумулятора	
8. Табличка — предупредительна я полоса		24. Табличка - Стрелка колесной нагрузки (левая)	
9. Табличка - Защитный рычаг		25. Табличка — опасность опрокидывания	
10. Табличка — предупреждение о необходимости держаться в стороне от машины		26. Табличка — место крепления стропа	
11. Табличка - Зарядка аккумулятора (10,5 А)		27. Табличка - Вилка погрузчика (справа)	



<p>12. Табличка - Стрелка колесной нагрузки (правая)</p>		<p>28. Табличка - Вилка погрузчика (слева)</p>	
<p>13. Табличка - Аварийное опускание</p>		<p>29. Табличка - Уровень гидравлической жидкости</p>	
<p>14. Табличка - Сторона масляного бака гидросистемы</p>		<p>30. Табличка — опасность поражения электрическим током</p>	
<p>15. Табличка - Колесная нагрузка</p>		<p>32. Заводская табличка машины (местная)</p>	
<p>16. Табличка — Предупреждение об опасности отпускания тормоза</p>			



### 3.4 Таблички модели S1012-2





Описание	Табличка	Описание	Табличка																											
1. Табличка - Не соединять и не отсоединять при включенном питании		17. Табличка - Подъем (справа)																												
2. Табличка — логотип LGMG		18. Табличка - Шкала скорости ветра	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">风力等级表 (蒲福风级表)</th> </tr> <tr> <th>等级</th> <th>风速 (m/s)</th> <th>地面物形</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>0-0.2</td> <td>静, 烟直上</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0.3-1.5</td> <td>显示方向, 风标不动</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1.6-3.3</td> <td>风拂面, 树叶有声, 风标转动</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>3.4-5.4</td> <td>树叶及小枝摇动, 旗帜招展</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>5.5-7.9</td> <td>尘土飞扬, 纸片飞舞, 小树摇摆</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>8.0-10.7</td> <td>枝叶之稀稀疏, 内层水面有小波</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>10.8-13.8</td> <td>大树摇摆, 电线有声, 举伞困难</td> </tr> </tbody> </table>	风力等级表 (蒲福风级表)			等级	风速 (m/s)	地面物形	0	0-0.2	静, 烟直上	1	0.3-1.5	显示方向, 风标不动	2	1.6-3.3	风拂面, 树叶有声, 风标转动	3	3.4-5.4	树叶及小枝摇动, 旗帜招展	4	5.5-7.9	尘土飞扬, 纸片飞舞, 小树摇摆	5	8.0-10.7	枝叶之稀稀疏, 内层水面有小波	6	10.8-13.8	大树摇摆, 电线有声, 举伞困难
风力等级表 (蒲福风级表)																														
等级	风速 (m/s)	地面物形																												
0	0-0.2	静, 烟直上																												
1	0.3-1.5	显示方向, 风标不动																												
2	1.6-3.3	风拂面, 树叶有声, 风标转动																												
3	3.4-5.4	树叶及小枝摇动, 旗帜招展																												
4	5.5-7.9	尘土飞扬, 纸片飞舞, 小树摇摆																												
5	8.0-10.7	枝叶之稀稀疏, 内层水面有小波																												
6	10.8-13.8	大树摇摆, 电线有声, 举伞困难																												
3. Табличка - Модель S1012-2		19. Табличка - Транспортировка																												
4. Табличка - IPAF (Международная ассоциация механизированных высотных систем доступа)		20. Табличка - Подъем (слева)																												
5. Табличка - Передние перила		21. Табличка - Опасность смертельного поражения электрическим током/пожара																												



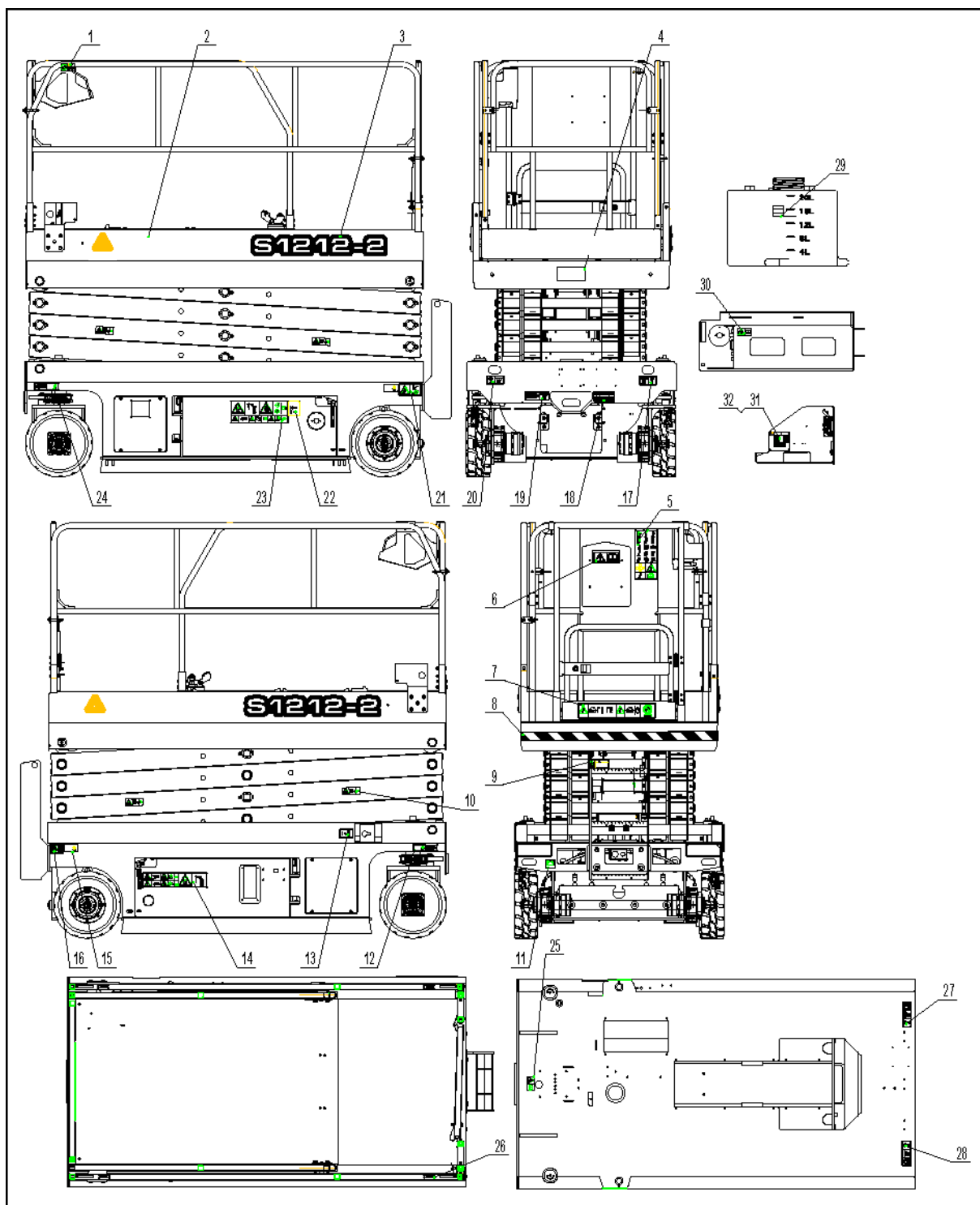
6. Табличка — прочитайте руководство		22. Табличка - Отключение питания	<p>机器维修或长时间不使用时 请关闭电源</p> 
7. Табличка - Распашные ворота		23. Табличка - Сторона аккумулятора	
8. Табличка — предупредительна я полоса		24. Табличка - Стрелка колесной нагрузки (левая)	
9. Табличка - Защитный рычаг		25. Табличка — опасность опрокидывания	
10. Табличка — предупреждение о необходимости держаться в стороне от машины		26. Табличка — место крепления стропа	
11. Табличка - Зарядка аккумулятора (10,5 А)		27. Табличка - Вилка погрузчика (справа)	



<p>12. Табличка - Стрелка колесной нагрузки (правая)</p>		<p>28. Табличка - Вилка погрузчика (слева)</p>	
<p>13. Табличка - Аварийное опускание</p>		<p>29. Табличка - Уровень гидравлической жидкости</p>	
<p>14. Табличка - Сторона масляного бака гидросистемы</p>		<p>30. Табличка — опасность поражения электрическим током</p>	
<p>15. Табличка - Колесная нагрузка</p>		<p>32. Заводская табличка машины (местная)</p>	
<p>16. Табличка — Предупреждение об опасности отпущения тормоза</p>			



### 3.5 Таблички модели S1212-2





Описание	Табличка	Описание	Табличка																											
1. Табличка - Не соединять и не отсоединять при включенном питании		17. Табличка - Подъем (справа)																												
2. Табличка — логотип LGMG		18. Табличка - Шкала скорости ветра	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">风力等级表 (蒲福风级表)</th> </tr> <tr> <th>等级</th> <th>风速 (m/s)</th> <th>海面特征</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>0-0.2</td> <td>海面平静, 无浪</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0.3-1.5</td> <td>微波, 浪花</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1.6-3.3</td> <td>小浪, 浪花</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>3.4-5.4</td> <td>中浪, 浪花</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>5.5-7.9</td> <td>大浪, 浪花</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>8.0-10.7</td> <td>巨浪, 浪花</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>10.8-13.8</td> <td>狂浪, 浪花</td> </tr> </tbody> </table>	风力等级表 (蒲福风级表)			等级	风速 (m/s)	海面特征	0	0-0.2	海面平静, 无浪	1	0.3-1.5	微波, 浪花	2	1.6-3.3	小浪, 浪花	3	3.4-5.4	中浪, 浪花	4	5.5-7.9	大浪, 浪花	5	8.0-10.7	巨浪, 浪花	6	10.8-13.8	狂浪, 浪花
风力等级表 (蒲福风级表)																														
等级	风速 (m/s)	海面特征																												
0	0-0.2	海面平静, 无浪																												
1	0.3-1.5	微波, 浪花																												
2	1.6-3.3	小浪, 浪花																												
3	3.4-5.4	中浪, 浪花																												
4	5.5-7.9	大浪, 浪花																												
5	8.0-10.7	巨浪, 浪花																												
6	10.8-13.8	狂浪, 浪花																												
3. Табличка - Модель S1212-2		19. Табличка - Транспортировка																												
4. Табличка - IPAF (Международная ассоциация механизированных высотных систем доступа)		20. Табличка - Подъем (слева)																												
5. Табличка - Передние перила		21. Табличка - Опасность смертельного поражения электрическим током/пожара																												



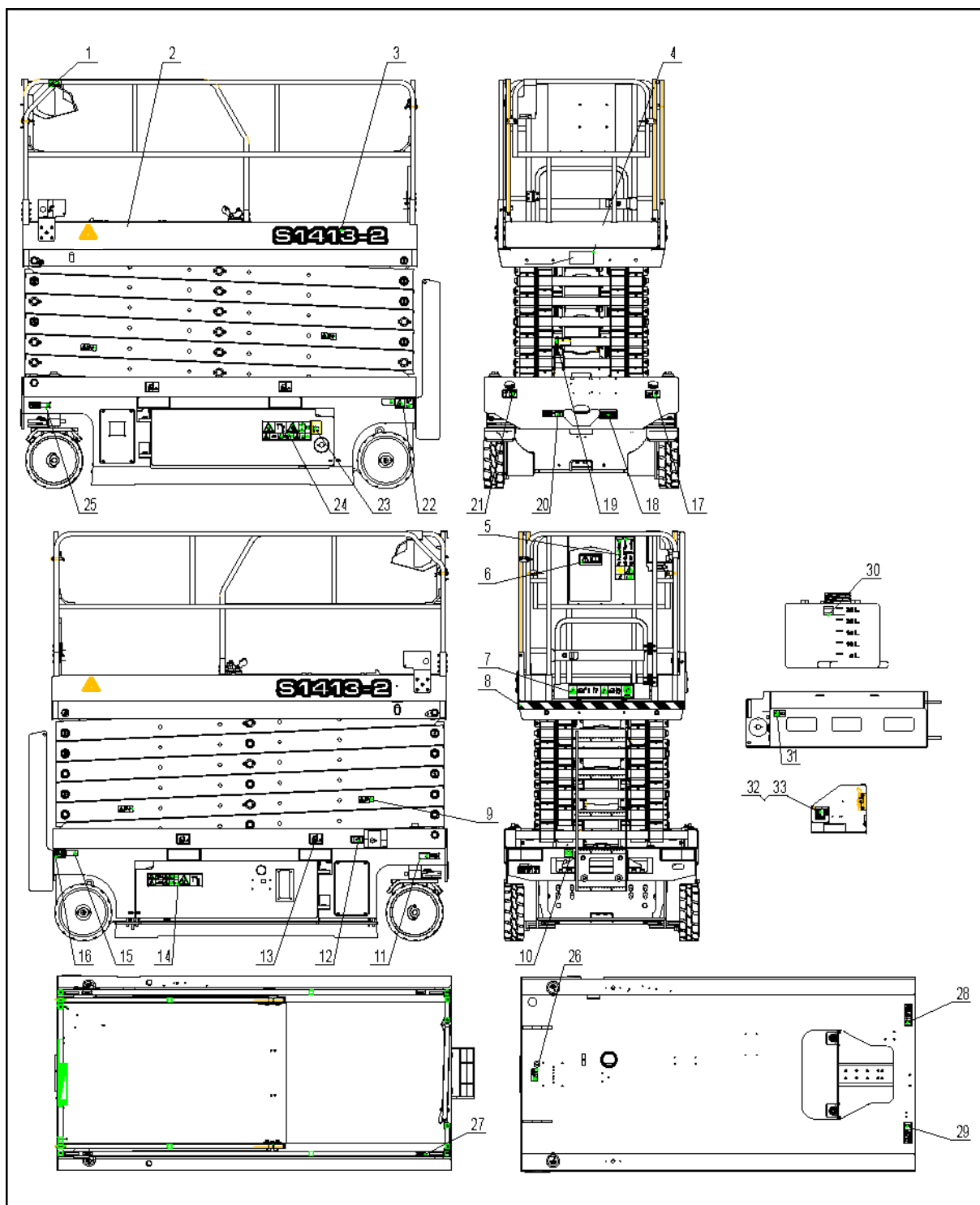
<p>6. Табличка — прочитайте руководство</p>		<p>22. Табличка - Отключение питания</p>	<p>机器维修或长时间不使用时 请关闭电源</p> 
<p>7. Табличка - Распашные ворота</p>		<p>23. Табличка - Сторона аккумулятора</p>	
<p>8. Табличка — предупредительна я полоса</p>		<p>24. Табличка - Стрелка колесной нагрузки (левая)</p>	
<p>9. Табличка - Защитный рычаг</p>		<p>25. Табличка — опасность опрокидывания</p>	
<p>10. Табличка — предупреждение о необходимости держаться в стороне от машины</p>		<p>26. Табличка — место крепления стропа</p>	
<p>11. Табличка - Зарядка аккумулятора (10,5 А)</p>		<p>27. Табличка - Вилка погрузчика (справа)</p>	



<p>12. Табличка - Стрелка колесной нагрузки (правая)</p>		<p>28. Табличка - Вилка погрузчика (слева)</p>	
<p>13. Табличка - Аварийное опускание</p>		<p>29. Табличка - Уровень гидравлической жидкости</p>	
<p>14. Табличка - Сторона масляного бака гидросистемы</p>		<p>30. Табличка — опасность поражения электрическим током</p>	
<p>15. Табличка - Колесная нагрузка 1280 кг</p>		<p>32. Заводская табличка машины (местная)</p>	
<p>16. Табличка — Предупреждение об опасности отпускания тормоза</p>			



### 3.6 Таблички модели S1413-2





Описание	Табличка	Описание	Табличка																											
1. Табличка - Не соединять и не отсоединять при включенном питании		17. Табличка - Подъем (справа)																												
2. Табличка — логотип LGMG		18. Табличка - Шкала скорости ветра	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">风力等级表 (蒲福风级表)</th> </tr> <tr> <th>等级</th> <th>风速 (m/s)</th> <th>海面情形</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>0-0.2</td> <td>静, 烟直上</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0.3-1.5</td> <td>显示方向, 风标不动</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1.6-3.3</td> <td>风拂面, 树叶有声, 风标转动</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>3.4-5.4</td> <td>树叶及小枝摇动, 旗帜招展</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>5.5-7.9</td> <td>尘土飞扬, 纸片飞舞, 小树摇摆</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>8.0-10.7</td> <td>枝叶之梢摆动, 内陆海面有小浪</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>10.8-13.8</td> <td>大树摇摆, 电线有声, 举伞困难</td> </tr> </tbody> </table>	风力等级表 (蒲福风级表)			等级	风速 (m/s)	海面情形	0	0-0.2	静, 烟直上	1	0.3-1.5	显示方向, 风标不动	2	1.6-3.3	风拂面, 树叶有声, 风标转动	3	3.4-5.4	树叶及小枝摇动, 旗帜招展	4	5.5-7.9	尘土飞扬, 纸片飞舞, 小树摇摆	5	8.0-10.7	枝叶之梢摆动, 内陆海面有小浪	6	10.8-13.8	大树摇摆, 电线有声, 举伞困难
风力等级表 (蒲福风级表)																														
等级	风速 (m/s)	海面情形																												
0	0-0.2	静, 烟直上																												
1	0.3-1.5	显示方向, 风标不动																												
2	1.6-3.3	风拂面, 树叶有声, 风标转动																												
3	3.4-5.4	树叶及小枝摇动, 旗帜招展																												
4	5.5-7.9	尘土飞扬, 纸片飞舞, 小树摇摆																												
5	8.0-10.7	枝叶之梢摆动, 内陆海面有小浪																												
6	10.8-13.8	大树摇摆, 电线有声, 举伞困难																												
3. Табличка - Модель S1413-2		19. Табличка - Защитный рычаг																												
4. Табличка - IPAF (Международная ассоциация механизированных высотных систем доступа)		20. Табличка - Транспортировка																												
5. Табличка - Передние перила		21. Табличка - Подъем (слева)																												



<p>6. Табличка — прочитайте руководство</p>		<p>22. Табличка - Опасность смертельного поражения электрическим током/пожара</p>	
<p>7. Табличка - Распашные ворота</p>		<p>23. Табличка - Отключение питания</p>	<p>机器维修或长时间不使用时 请关闭电源</p> 
<p>8. Табличка — предупредительна я полоса</p>		<p>24. Табличка - Сторона аккумулятора</p>	
<p>9. Табличка — предупреждение о необходимости держаться в стороне от машины</p>		<p>25. Табличка - Стрелка колесной нагрузки (левая)</p>	
<p>10. Табличка - Зарядка аккумулятора (10,5 А)</p>		<p>26. Табличка — опасность опрокидывания</p>	
<p>11. Табличка - Стрелка колесной</p>		<p>27. Табличка — место</p>	



нагрузки (правая)		крепления стропа	
12. Табличка - Аварийное опускание		28. Табличка - Вилка погрузчика (справа)	
13. Табличка - Паз для вилок погрузчика		29. Табличка - Вилка погрузчика (слева)	
14. Табличка - Сторона масляного бака гидросистемы		30. Табличка - Уровень гидравлической жидкости	
15. Табличка - Колесная нагрузка		31. Табличка — опасность поражения электрическим током	
16. Табличка — Предупреждение об опасности отпускания тормоза		32. Заводская табличка машины (местная)	



## **Раздел 4 Технические характеристики**



**Технические характеристики S0607-2(S060700WDQ0GH1000)****4.1 Рабочие характеристики**

Параметр	Значение/описание	Параметр	Значение/описание	
Номинальная грузоподъемность (кг)	230	Подъем ножничного механизма (с)	16±2	
Грузоподъемность выдвигного настила (кг)	120	Опускание ножничного механизма (с)	22±3	
Общий вес (кг)	1550	Макс. физическая сила	В помещении (Н)	400
Максимальная вместимость (чел.) (в помещении)	2		На улице (Н)	200
Максимальная вместимость (чел.) (на улице)	1	Теоретическая способность преодолевать подъемы (без нагрузки, в сложенном положении)		25%
Максимальная рабочая высота (м)	7,8	Максимально допустимый угол наклона	Слева/справа	1,5°
Максимальная высота платформы (м)	5,8		Вперед/назад	3°
Минимальный радиус поворота (м)	1,95	Максимальный угол поворота внутреннего колеса		70°
Максимальная скорость движения (в сложенном положении) (км/ч)	3±0,5	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)		12,5
Максимальная скорость движения (в поднятом положении) (км/ч)	0,8±0,1	Тип привода		Привод на передние колеса
Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (мм)	600			Управление передними колесами

**4.2 Размеры**

Параметр	Значение/описание	Параметр	Значение/описание
Общая длина (с лестницей) (мм)	1837	Выдвижение платформы (мм)	900
Общая длина (без лестницы) (мм)	1691	Колесная база (мм)	1350
Общая ширина (мм)	790	Ширина колеи (мм)	690
Общая высота (с разложенными перилами) (мм)	2000	Минимальный дорожный просвет (в сложенном)	55



		положении) (мм)	
Общая высота (со сложенными перилами) (мм)	1653	Минимальный дорожный просвет (в поднятом положении) (мм)	16
Рабочая платформа (длина*ширина) (мм)	1635*730	Шина (диаметр x ширина) (мм)	Ф323*100

#### 4.4 Гидравлическая система

Параметр		Значение/описание	
Функциональная система	Тип	Система с разомкнутым контуром	
	Рабочий объем насоса (мл/об)	4	
	Ходовая система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25
		Рабочий объем двигателя (мл/об)	260
	Система подъема	Максимальное рабочее давление (МПа)	20
	Система рулевого управления	Максимальное рабочее давление (МПа)	12
	Тормозная система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25

#### 4.5 Электрическая система

Параметр		Значение/описание
Подъемный двигатель	Номинальное напряжение (В)	24
	Номинальный ток (А)	137 (S3-55%)
	Номинальная мощность (кВт)	3
	Номинальное число оборотов (об/мин)	2500
Аккумуляторная батарея	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А·ч)	120 (скорость разрядки 20 ч)
Зарядное устройство	Номинальное входное напряжение переменного тока (В)	100-240 В перем. тока
	Максимальный входной переменный ток (А)	4,5
	Номинальное выходное напряжение постоянного тока (В)	24
	Максимальный выходной постоянный ток (А)	15
Система управления	Напряжение (В)	24

#### 4.6 Емкость баков

Параметр	Значение/описание	Параметр	Значение/описание
Гидравлическое масло (л)	8,5		



**Технические характеристики S0808-2(S080800NDQ0GH1000)****4.1 Рабочие характеристики**

Параметр	Значение	Параметр	Значение
Номинальная грузоподъемность (кг)	230	Подъем ножничного механизма (с)	31±2
Грузоподъемность выдвижного настила (кг)	120	Опускание ножничного механизма (с)	40±3
Общий вес (кг)	2160	Макс. физическая сила	В помещении (Н) 400
Максимальная вместимость (чел.) (в помещении)	2		На улице (Н) 200
Максимальная вместимость (чел.) (на улице)	1	Теоретическая способность преодолевать подъемы (без нагрузки, в сложенном положении)	
Максимальная рабочая высота (м)	9,8 (в пом.) / 8 (на ул.)	Максимально допустимый угол наклона	Слева/справа 1,5°
Максимальная высота платформы (м)	7,8 (в пом.) / 6 (на ул.)		Вперед/назад 3°
Минимальный радиус поворота (м)	2,2	Максимальный угол поворота внутреннего колеса 75°	
Максимальная скорость движения (в сложенном положении) (км/ч)	3±0,5	Максимально допустимая скорость ветра (м/с) 12,5	
Максимальная скорость движения (в поднятом положении) (км/ч)	0,8±0,1	Тип привода	Привод на передние колеса
Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (мм)	600		Управление передними колесами

**4.2 Размеры**

Параметр	Значение	Параметр	Значение
Общая длина (с лестницей) (мм)	2440	Выдвижение платформы (мм)	900
Общая длина (без лестницы) (мм)	2280	Колесная база (мм)	1860
Общая ширина (мм)	830	Ширина колеи (мм)	700
Общая высота (с разложенными перилами) (мм)	2315	Минимальный дорожный просвет (в сложенном)	100



		положении) (мм)	
Общая высота (со сложенными перилами) (мм)	1950	Минимальный дорожный просвет (в поднятом положении) (мм)	20
Рабочая платформа (длина*ширина) (мм)	2260*790	Шина (диаметр x ширина) (мм)	Ф380*130

#### 4.4 Гидравлическая система

Параметр		Значение/описание	
Функциональная система	Тип	Система с разомкнутым контуром	
	Рабочий объем насоса (мл/об)	4,5	
	Ходовая система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25
		Рабочий объем двигателя (мл/об)	400
	Система подъема	Максимальное рабочее давление (МПа)	17
	Система рулевого управления	Максимальное рабочее давление (МПа)	15
Тормозная система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25	

#### 4.5 Электрическая система

Параметр		Значение/описание
Подъемный двигатель	Номинальное напряжение (В)	24
	Номинальный ток (А)	137 (S3-55%)
	Номинальная мощность (кВт)	3
	Номинальное число оборотов (об/мин)	2500
Аккумуляторная батарея	Выходное напряжение (В)	12
	Емкость (А·ч)	140 (скорость разрядки 20 часов)
Зарядное устройство	Номинальное входное напряжение переменного тока (В)	100-240 В перем. тока
	Максимальный входной переменный ток (А)	4,5
	Номинальное выходное напряжение постоянного тока (В)	24
	Максимальный выходной постоянный ток (А)	15
Система управления	Напряжение (В)	24

#### 4.6 Емкость баков

Параметр	Значение/описание	Параметр	Значение/описание
Гидравлическое масло (л)	11		

**Технические характеристики S0812-2(S081200WDQ0GH1000)****4.1 Рабочие характеристики**

Параметр	Значение	Параметр	Значение	
Номинальная грузоподъемность (кг)	450	Подъем ножничного механизма (с)	35±4	
Грузоподъемность выдвижного настила (кг)	120	Опускание ножничного механизма (с)	40±4	
Общий вес (кг)	2260	Макс. физическая сила	В помещении (Н)	400
Максимальная вместимость (чел.) (в помещении)	2		На улице (Н)	200
Максимальная вместимость (чел.) (на улице)	1	Теоретическая способность преодолевать подъемы (без нагрузки, в сложенном положении)		25%
Максимальная рабочая высота (м)	10	Максимально допустимый угол наклона	Слева/справа	1,5°
Максимальная высота платформы (м)	8		Вперед/назад	3°
Минимальный радиус поворота (м)	2,8	Максимальный угол поворота внутреннего колеса		75°
Максимальная скорость движения (в сложенном положении) (км/ч)	3±0,5	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)		12,5
Максимальная скорость движения (в поднятом положении) (км/ч)	0,8±0,1	Тип привода		Привод на передние колеса
Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (мм)	600			Управление передними колесами

**4.2 Размеры**

Параметр	Значение	Параметр	Значение
Общая длина (с лестницей) (мм)	2430	Выдвижение платформы (мм)	900
Общая длина (без лестницы) (мм)	2273	Колесная база (мм)	1850
Общая ширина (мм)	1190	Ширина колеи (мм)	1060
Общая высота (с разложенными перилами) (мм)	2360	Минимальный дорожный просвет (в сложенном положении) (мм)	100
Общая высота (со сложенными перилами) (мм)	1550	Минимальный дорожный просвет (в поднятом положении) (мм)	20
Рабочая платформа (длина*ширина) (мм)	2260*1120	Шина (диаметр x ширина) (мм)	Φ380*130

**4.4 Гидравлическая система**



Параметр		Значение/описание	
Функциональная система	Тип	Система с разомкнутым контуром	
	Рабочий объем насоса (мл/об)		4,5
	Ходовая система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25
		Рабочий объем двигателя (мл/об)	395
	Система подъема	Максимальное рабочее давление (МПа)	21
	Система рулевого управления	Максимальное рабочее давление (МПа)	15
	Тормозная система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25

#### 4.5 Электрическая система

Параметр		Значение/описание
Подъемный двигатель	Номинальное напряжение (В)	24
	Номинальный ток (А)	137 (S3-55%)
	Номинальная мощность (кВт)	3
	Номинальное число оборотов (об/мин)	2500
Аккумуляторная батарея	Выходное напряжение (В)	6
	Емкость (А·ч)	200 (20 ампер-часов)
Зарядное устройство	Номинальное входное напряжение переменного тока (В)	100-240 В перем. тока
	Максимальный входной переменный ток (А)	10,5
	Номинальное выходное напряжение постоянного тока (В)	24
	Максимальный выходной постоянный ток (А)	30
Система управления	Напряжение (В)	24

#### 4.6 Емкость баков

Параметр	Значение/описание	Параметр	Значение/описание
Гидравлическое масло (л)	15		

**Технические характеристики S1012-2 (S101200WDQ0GH1000)****4.1 Рабочие характеристики**

Параметр	Значение	Параметр	Значение
Номинальная грузоподъемность (кг)	320	Подъем ножничного механизма (с)	58±4
Грузоподъемность выдвижного настила (кг)	120	Опускание ножничного механизма (с)	48±4
Общий вес (кг)	2925	Макс. физическая сила	В помещении (Н) 400
Максимальная вместимость (чел.) (в помещении)	2		На улице (Н) 200
Максимальная вместимость (чел.) (на улице)	1	Теоретическая способность преодолевать подъемы (без нагрузки, в сложенном положении)	
Максимальная рабочая высота (м)	12	Максимально допустимый угол наклона	Слева/справа 1,5°
Максимальная высота платформы (м)	10		Вперед/назад 3°
Минимальный радиус поворота (м)	2,65	Максимальный угол поворота внутреннего колеса 75°	
Максимальная скорость движения (в сложенном положении) (км/ч)	3±0,5	Максимально допустимая скорость ветра (м/с) 12,5	
Максимальная скорость движения (в поднятом положении) (км/ч)	0,8±0,1	Тип привода	Привод на передние колеса
Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (мм)	600		Управление передними колесами

**4.2 Размеры**

Параметр	Значение/описание	Параметр	Значение/описание
Общая длина (с лестницей) (мм)	2430	Выдвижение платформы (мм)	900
Общая длина (без лестницы) (мм)	2273	Колесная база (мм)	1850
Общая ширина (мм)	1190	Ширина колеи (мм)	1060
Общая высота (с разложенными перилами) (мм)	2490	Минимальный дорожный просвет (в сложенном положении) (мм)	100
Общая высота (со сложенными перилами) (мм)	1675	Минимальный дорожный просвет (в поднятом положении) (мм)	20



Рабочая платформа (длина*ширина) (мм)	2260*1120	Шина (диаметр x ширина) (мм)	Ф380*130
--	-----------	---------------------------------	----------

#### 4.4 Гидравлическая система

Параметр		Значение/описание	
Функциональная система	Тип	Система с разомкнутым контуром	
	Рабочий объем насоса (мл/об)	4,5	
	Ходовая система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25
		Рабочий объем двигателя (мл/об)	395
	Система подъема	Максимальное рабочее давление (МПа)	18,5
	Система рулевого управления	Максимальное рабочее давление (МПа)	15
	Тормозная система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25

#### 4.5 Электрическая система

Параметр		Значение/описание
Подъемный двигатель	Номинальное напряжение (В)	24
	Номинальный ток (А)	137 (S3-55%)
	Номинальная мощность (кВт)	3
	Номинальное число оборотов (об/мин)	2500
Аккумуляторная батарея	Выходное напряжение (В)	6
	Емкость (А·ч)	200 (20 ампер-часов)
Зарядное устройство	Номинальное входное напряжение переменного тока (В)	100-240 В перем. тока
	Максимальный входной переменный ток (А)	10,5
	Номинальное выходное напряжение постоянного тока (В)	24
	Максимальный выходной постоянный ток (А)	30
Система управления	Напряжение (В)	24

#### 4.6 Емкость баков



Параметр	Значение/описание	Параметр	Значение/описание
Гидравлическое масло (л)	21		

**Технические характеристики S1212-2 (S121200NDQ0GH1000)****4.1 Рабочие характеристики**

Параметр	Значение	Параметр	Значение
Номинальная грузоподъемность (кг)	320	Подъем ножничного механизма (с)	65±4
Грузоподъемность выдвижного настила (кг)	120	Опускание ножничного механизма (с)	60±4
Общий вес (кг)	2940	Макс. физическая сила	В помещении (Н) 400
Максимальная вместимость (чел.) (в помещении)	2		На улице (Н) 200
Максимальная вместимость (чел.) (на улице)	1	Теоретическая способность преодолевать подъемы (без нагрузки, в сложенном положении)	
Максимальная рабочая высота (м)	14 (в пом.)	Максимально допустимый угол наклона	Слева/справа 1,5°
	9,5 (на ул.)		Вперед/назад 3°
Максимальная высота платформы (м)	12 (в пом.)		
	7,5 (на ул.)		
Минимальный радиус поворота (м)	2,75	Максимальный угол поворота внутреннего колеса	75°
Максимальная скорость движения (в сложенном положении) (км/ч)	3±0,5	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)	12,5
Максимальная скорость движения (в поднятом положении) (км/ч)	0,8±0,1	Тип привода	Привод на передние колеса
Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (мм)	600		Управление передними колесами

**4.2 Размеры**

Параметр	Значение	Параметр	Значение
Общая длина (с лестницей) (мм)	2430	Выдвижение платформы (мм)	900
Общая длина (без лестницы) (мм)	2273	Колесная база (мм)	1850
Общая ширина (мм)	1190	Ширина колеи (мм)	1060
Общая высота (с разложенными перилами) (мм)	2630	Минимальный дорожный просвет (в сложенном положении) (мм)	100
Общая высота (со сложенными перилами) (мм)	1800	Минимальный дорожный просвет (в поднятом)	20



		положении) (мм)	
Рабочая платформа (длина*ширина) (мм)	2260*1120	Шина (диаметр x ширина) (мм)	Ф380*130

#### 4.4 Гидравлическая система

Параметр		Значение/описание	
Функциональная система	Тип	Система с разомкнутым контуром	
	Рабочий объем насоса (мл/об)	4,5	
	Ходовая система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25
		Рабочий объем двигателя (мл/об)	395
	Система подъема	Максимальное рабочее давление (МПа)	18,5
	Система рулевого управления	Максимальное рабочее давление (МПа)	15
	Тормозная система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25

#### 4.5 Электрическая система

Параметр		Значение/описание
Подъемный двигатель	Номинальное напряжение (В)	24
	Номинальный ток (А)	137 (S3-55%)
	Номинальная мощность (кВт)	3
	Номинальное число оборотов (об/мин)	2500
Аккумуляторная батарея	Выходное напряжение (В)	6
	Емкость (А·ч)	200 (20 ампер-часов)
Зарядное устройство	Номинальное входное напряжение переменного тока (В)	100-240 В перем. тока
	Максимальный входной переменный ток (А)	10,5
	Номинальное выходное напряжение постоянного тока (В)	24
	Максимальный выходной постоянный ток (А)	30
Система управления	Напряжение (В)	24

#### 4.6 Емкость баков

Параметр	Значение/описание	Параметр	Значение/описание
Гидравлическое масло (л)	21		



**Технические характеристики S1414-2 (S141300NDQ0GH1000)****4.1 Рабочие характеристики**

Параметр	Значение/описание	Параметр	Значение/описание	
Номинальная грузоподъемность (кг)	320	Подъем ножничного механизма (с)	80±4	
Грузоподъемность выдвижного настила (кг)	120	Опускание ножничного механизма (с)	65±4	
Общий вес (кг)	3430	Макс. физическая сила	В помещении (Н)	400
Максимальная вместимость (чел.) (в помещении)	2		На улице (Н)	200
Максимальная вместимость (чел.) (на улице)	1	Теоретическая способность преодолевать подъемы (без нагрузки, в сложенном положении)		25%
Максимальная рабочая высота (м)	15,8 (в пом.) 10 (на ул.)	Максимально допустимый угол наклона	Слева/справа	1,5°
Максимальная высота платформы (м)	13,8 (в пом.) 8 (на ул.)		Вперед/назад	3°
Минимальный радиус поворота (м)	2,85	Максимальный угол поворота внутреннего колеса		75°
Максимальная скорость движения (в сложенном положении) (км/ч)	3±0,2	Максимально допустимая скорость ветра (м/с)		12,5
Максимальная скорость движения (в поднятом положении) (км/ч)	0,8±0,1	Тип привода	Привод на передние колеса	
Максимальный тормозной путь (без нагрузки, в сложенном состоянии) (мм)	600		Управление передними колесами	

**4.2 Размеры**

Параметр	Значение/описание	Параметр	Значение/описание
Общая длина (с лестницей) (мм)	2810	Выдвижение платформы (мм)	900
Общая длина (без лестницы) (мм)	2650	Колесная база (мм)	2220



Общая ширина (мм)	1300	Ширина колеи (мм)	1170
Общая высота (с разложенными перилами) (мм)	2740	Минимальный дорожный просвет (в сложенном положении) (мм)	105
Общая высота (со сложенными перилами) (мм)	1940	Минимальный дорожный просвет (в поднятом положении) (мм)	20
Рабочая платформа (длина*ширина) (мм)	2640*1120	Шина (диаметр x ширина) (мм)	Ф380*130

#### 4.4 Гидравлическая система

Параметр		Значение/описание	
Функциональная система	Тип	Система с разомкнутым контуром	
	Рабочий объем насоса (мл/об)	4,5	
	Ходовая система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25
		Рабочий объем двигателя (мл/об)	395
	Система подъема	Максимальное рабочее давление (МПа)	21
	Система рулевого управления	Максимальное рабочее давление (МПа)	16,5
	Тормозная система	Максимальное рабочее давление (МПа)	25

#### 4.5 Электрическая система

Параметр		Значение/описание
Подъемный двигатель	Номинальное напряжение (В)	24
	Номинальный ток (А)	137 (S3-55%)
	Номинальная мощность (кВт)	3
	Номинальное число оборотов (об/мин)	3000
Аккумуляторная батарея	Выходное напряжение (В)	6
	Емкость (А·ч)	260 (20 ампер-часов)
Зарядное устройство	Номинальное входное напряжение переменного тока (В)	100-240 В перем. тока
	Максимальный входной переменный ток (А)	10,5
	Номинальное выходное напряжение постоянного тока (В)	24
	Максимальный выходной постоянный ток (А)	30
Система управления	Напряжение (В)	24

#### 4.6 Емкость баков



Параметр	Значение/описание	Параметр	Значение/описание
Гидравлическое масло (л)	24,5		

**Сведения о допустимой нагрузке на пол**

Параметр	Модель	Значение
Контактное давление шин	S0607-2	1236 кПа
	S0808-2	927,1 кПа
	S0812-2	1225,62 кПа
	S1012-2	1238,78 кПа
	S1212-2	1145,4 кПа
	S1413-2	1294,7 кПа
Давление на занимаемый пол	S0607-2	13,61 кПа
	S0808-2	12,65 кПа
	S0812-2	10,42 кПа
	S1012-2	11,1 кПа
	S1212-2	12,05 кПа
	S1413-2	10,95 кПа

**Ниже указан тип гидравлической жидкости:**

Тип гидравлической жидкости	Торговая марка
Rando MV32	Chevron

**Примечание.**

- Сведения о допустимой нагрузке на пол являются ориентировочными и не охватывают различные дополнительные конфигурации. Они должны применяться только с достаточными коэффициентами запаса прочности.
- Содержащиеся в руководстве по эксплуатации сведения, технические характеристики, условные обозначения и пр. являются наиболее актуальными на момент публикации. В связи с техническим прогрессом, модернизацией продукции и все более и более строгими постановлениями правительства компания LGMG оставляет за собой право обновлять технические характеристики и другую необходимую информацию без предварительного уведомления. При несоответствии между техническими характеристиками и другими сведениями в данном руководстве и в конфигурации машины необходимо обратиться за уточненными данными в отдел обслуживания LGMG.

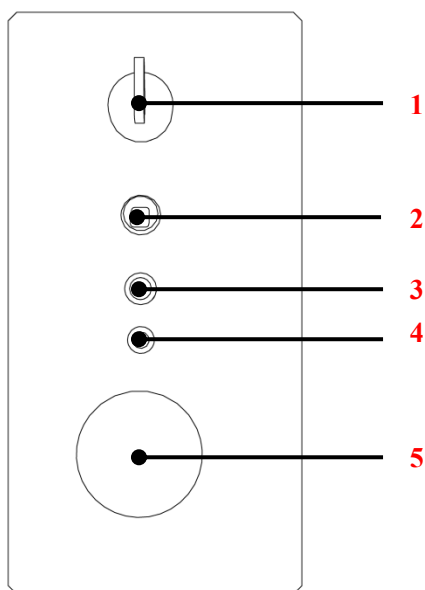
Вес машины варьируется при различных дополнительных конфигурациях.





## **Раздел 5 Органы управления**





1. Переключатель с ключом
2. Переключатель подъема/опускания платформы
3. Самовосстанавливающийся предохранитель
4. Индикаторная лампа перегрузки
5. Переключатель аварийного останова (красный)

## 5.1 Наземный блок

### управления

#### 5.1.1 Переключатель с ключом

Переключатель с ключом управляет включением/выключением машины и действует в одном из трех режимов. Переключатель с ключом повернут влево - режим управления с платформы; переключатель с ключом повернут вправо - режим управления с земли; переключатель с ключом в нейтральном положении - питание выключено.



**Примечание: вставлять/вынимать ключ в/из переключателя можно только в нейтральном положении (некоторые модели позволяют вставлять/вынимать ключ в любом из этих трех положений).**

#### 5.1.2 Переключатель аварийного останова

Нажать на переключатель аварийного останова, чтобы выключить питание.



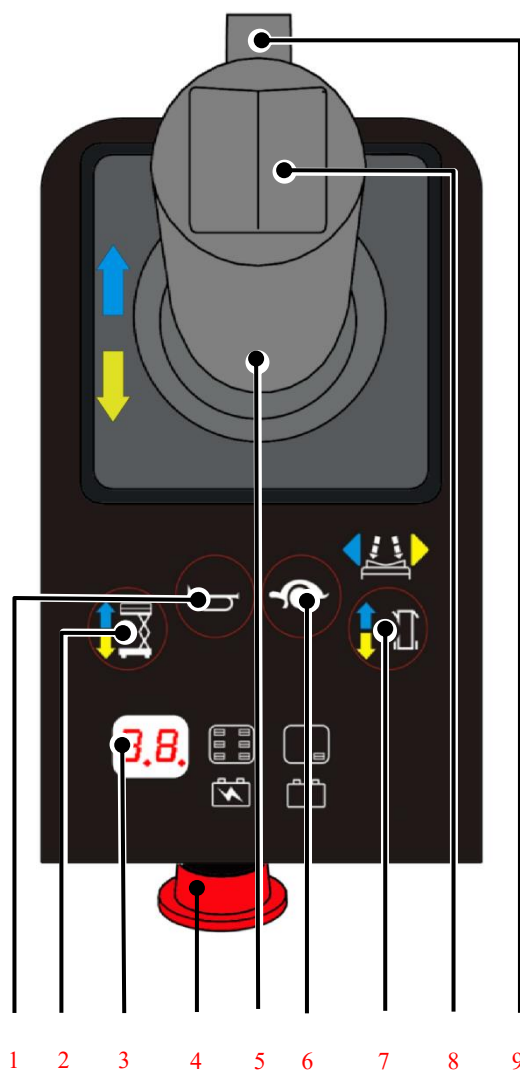
**Примечание: переключатели аварийного останова установлены как на пульте управления с земли, так и на пульте управления платформы, и последовательно соединены. Для нормальной работы оба должны быть вытянуты. Нажатие на переключатель аварийного останова на пульте управления с земли или платформы**



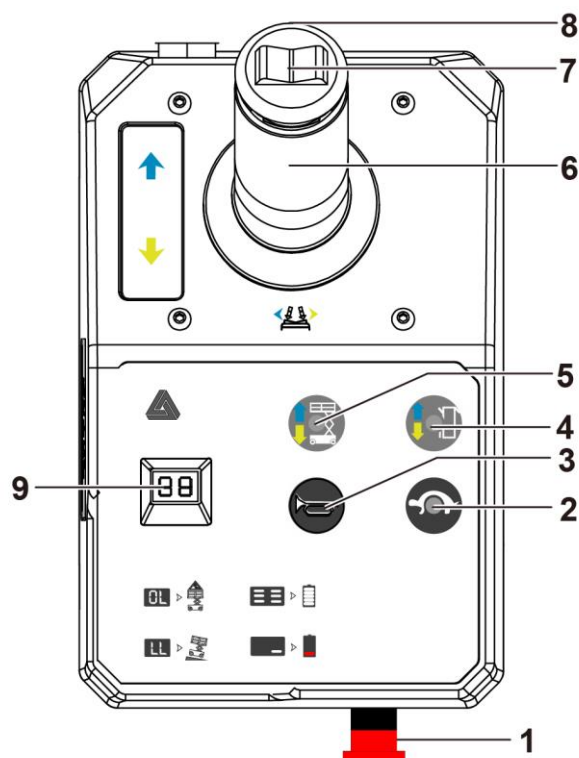
отключает питание. Защитная функция основана на замкнутой цепи, и нажатие любого из двух переключателей аварийного останова разрывает эту цепь.

### 5.1.3 Переключатель подъема/опускания платформы

Переключатель подъема/опускания платформы используется только для подъема и опускания платформы.



1. Кнопка клаксона
2. Кнопка функции подъема
3. Экран дисплея
4. Переключатель аварийного останова (красный)
5. Рычаг управления
6. Кнопка выбора скорости движения
7. Кнопка функции движения
8. Кнопка рулевого управления
9. Переключатель активации



(при наличии)

1. Переключатель аварийного останова (красный)
2. Кнопка выбора скорости движения
3. Кнопка клаксона
4. Кнопка функции движения
5. Кнопка функции подъема
6. Рычаг управления
7. Кнопка рулевого управления
8. Переключатель активации
9. Дисплей



## 5.2 Пульт управления на платформе

### 5.2.1 Кнопка клаксона

Нажмите эту кнопку, и раздастся звук клаксона. Отпустите кнопку, и звук клаксона прекратится.

### 5.2.2 Кнопка функции подъема

Нажмите кнопку функции подъема для активации данной функции.

### 5.2.3 Дисплей

Индикатор данных диагностики и заряда аккумулятора.

Процедура	Данные на дисплее
Питание включено, но нет движения	Уровень заряда
Движение передним или задним ходом	Уровень заряда
Подъем платформы	Уровень заряда
Опускание платформы	Уровень заряда
Ошибка	Код ошибки
Режим наземного пульта управления	С Н

### 5.2.4 Переключатель аварийного останова

Подробная информация приведена в

разделе 5.1.2.

### 5.2.5 Рычаг управления

#### Функция подъема:

Нажмите на переключатель активации и переместите рычаг управления в направлении, которое указывает синяя стрелка, тогда платформа поднимется; переместите рычаг управления в направлении, которое указывает желтая стрелка, и платформа опустится.



**Примечание: при опускании**

**платформы должна звучать**

**сигнализация опускания.**

#### Функция движения:

Нажмите на переключатель активации и переместите рычаг управления в направлении, которое указывает синяя стрелка, тогда машина поедет в направлении (вперед) этой синей стрелки; переместите рычаг управления в направлении, которое указывает желтая стрелка, и машина поедет в направлении (задним ходом) желтой стрелки.

### 5.2.6 Кнопка выбора скорости движения

Нажмите кнопку выбора скорости движения для активации функции медленного или быстрого движения.



### **5.2.7 Кнопка выбора функции**

#### **движения**

Нажмите кнопку выбора функции движения для активации данной функции.

### **5.2.8 Переключатель рулевого управления для большого пальца**

Нажмите кнопку функции движения и переключатель активации на рычаге управления. Управляйте поворотом машины с помощью переключателя рулевого управления для большого пальца.

### **5.2.9 Переключатель активации**

Переключатель активации на рычаге управления должен быть нажат перед активацией функций передвижения, рулевого управления, подъема или опускания.

### **5.2.10 Выбор режима в помещении/на улице (если предусмотрен)**

Выберите режим в помещении или на улице (горит - в помещении, мигает - на улице) с помощью кнопки подъема на рычаге управления.



## **Раздел 6 Предпусковой осмотр**





**Внимание! Не используйте машину, не выполнив следующие условия:**  
**Вы знаете и соблюдаете принципы безопасной эксплуатации машины, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.**

- **Избегайте опасных ситуаций.**
- **Обязательно проводите предпусковой осмотр.**
- **Проверяйте рабочее место.**
- **Перед эксплуатацией всегда проводите функциональные испытания.**
- **Используйте машину только по назначению.**

## **6.1 Основные положения**

- 1) В обязанности оператора входит предпусковой осмотр и регламентное техническое обслуживание.
- 2) Предпусковой осмотр представляет собой визуальную проверку, которую должен проводить оператор перед каждой рабочей сменой. Задача проверки состоит в том, чтобы обнаружить явную неисправность машины до проведения оператором функциональных испытаний.

- 3) Предпусковая проверка также позволяет определить необходимость в процедурах регламентного технического обслуживания. Оператор может выполнять только те процедуры регламентного технического обслуживания, которые указаны в данном руководстве.
- 4) Следует обратиться к списку, приведенному на следующей странице, и проверить каждый его пункт.
- 5) При обнаружении неисправности или какого-либо несанкционированного изменения относительно заводского состояния машины ее следует пометить предупредительной табличкой и вывести из эксплуатации.
- 6) Ремонт машины может осуществляться только квалифицированным техником по обслуживанию в соответствии со спецификациями производителя. После ремонта и перед переходом к функциональным испытаниям оператор снова должен провести предпусковой осмотр.

## **6.2 Предпусковой осмотр**

- 1) Убедиться в том, что руководства



- полные, читаемые и находятся в контейнере для хранения на платформе.
- 2) Проверить, чтобы все таблички были читаемыми и находились на своих местах. См. раздел «Таблички».
- 3) Проверить, нет ли утечки гидравлической жидкости и достаточный ли ее уровень. См. раздел «Таблички».
- 4) Проверить, нет ли утечки электролита и достаточный ли его уровень. При необходимости добавить дистиллированную воду.
- 5) Проверить следующие компоненты и зоны на предмет повреждений, неправильной установки, отсутствующих деталей и несанкционированных изменений:
- a) Электрические компоненты, проводка и электрические кабели
  - b) Гидравлические шланги, фитинги, цилиндры и коллекторы
  - c) Аккумуляторная батарея и ее соединения
  - d) Приводной двигатель
  - e) Износные накладки и прокладки
  - f) Шины и колеса
  - g) Антистатическая полоска
  - h) Концевые выключатели, аварийные сигналы и клаксон
  - i) Гайки, болты и другие крепежные детали
  - j) Компоненты защиты от перегрузки платформы
  - k) Входные ворота платформы
  - l) Индикаторные лампы и аварийные сигналы
  - m) Защитный рычаг
  - n) Выдвижной настил
  - o) Штыри и крепежные детали рычага ножничного механизма
  - p) Рычаг управления платформы
  - q) Компоненты системы отпускания тормоза
  - r) Системы защиты от ям
- 6) Проверить всю машину на предмет следующего:
- a) Трещины в сварных швах или конструктивных элементах
  - b) Вмятины или повреждения машины
  - c) Убедиться в том, что все конструктивные и другие критически важные компоненты имеются в наличии, все



соответствующие крепежные детали и штыри находятся на своих местах и хорошо затянуты.

- d) Убедиться в том, что перила установлены, а болты затянуты.
- e) Проверить, чтобы поддоны аккумулятора шасси и насоса были закрыты и заблокированы, и аккумуляторы правильно подсоединены.



**Примечание: если для проверки машины необходимо поднять платформу, убедиться в том, что защитный рычаг находится на своем месте. См. раздел «Инструкции по эксплуатации».**



## **Раздел 7 Осмотр рабочего места**





**Внимание! Не используйте машину, не выполнив следующие условия:**  
**Вы знаете и соблюдаете принципы безопасной эксплуатации машины, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.**

- Избегайте опасных ситуаций.
- Обязательно проводите предпусковой осмотр.



**Примечание: перед переходом к следующему разделу необходимо ознакомиться с процедурами осмотра рабочего места и разобраться в них.**

- Проверяйте рабочее место.
- Перед эксплуатацией всегда проводите функциональные испытания.
- Используйте машину только по назначению.

## 7.1 Основные положения

- 1) Осмотр рабочего места помогает оператору убедиться в его пригодности для безопасной эксплуатации машины. Оператор должен выполнить эту работу перед тем, как перевозить машину на рабочее место.
- 2) Оператор обязан прочитать и

запомнить все факторы опасности на рабочем месте; при перемещении, настройке и эксплуатации машины он должен следить за этими факторами и избегать их.

## 7.2 Осмотр рабочего места

Необходимо опасаться и избегать следующих опасных ситуаций:

- 1) крутые склоны или ямы
- 2) выступы, препятствия или мусор на полу
- 3) наклонные поверхности
- 4) неустойчивый или скользкий грунт
- 5) находящиеся сверху препятствия и высоковольтные провода
- 6) опасные зоны
- 7) недостаточная поверхностная опора, чтобы выдержать все прикладываемые машиной усилия нагрузки
- 8) ветер и погодные условия
- 9) присутствие постороннего персонала
- 10) другие возможные небезопасные условия





## **Раздел 8 Функциональное испытание**





**Внимание! Не используйте машину, не выполнив следующие условия:**

- Вы знаете и соблюдаете принципы безопасной эксплуатации машины, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.
- Избегайте опасных ситуаций.
- Обязательно проводите предпусковой осмотр.
- Перед переходом к следующему разделу ознакомьтесь и разберитесь с функциональными испытаниями.
- Проверьте рабочее место.
- Перед эксплуатацией всегда проводите функциональные испытания.
- Используйте машину только по назначению.

### 8.1 Основные положения

- 1) Функциональные испытания проводятся для обнаружения неисправностей до ввода машины в эксплуатацию.
- 2) Оператор должен выполнять пошаговые инструкции для испытания всех функций машины.
- 3) Неисправную машину использовать

запрещено. При обнаружении неполадки машину необходимо пометить предупредительной табличкой и вывести из эксплуатации.

- 4) Ремонт машины может осуществляться только квалифицированным техником по обслуживанию в соответствии со спецификациями производителя.
- 5) После окончания ремонта и перед вводом машины в эксплуатацию оператор снова должен провести предпусковой осмотр и функциональные испытания.

### 8.2 Функциональное испытание

- 1) Выбрать твердое и ровное место для испытания без каких-либо препятствий.
- 2) Убедиться в том, что подключена аккумуляторная батарея.

### 8.3 На наземном пульте управления

- 1) Вытянуть красные кнопки аварийного останова на пультах управления на платформе и на земле до положения «Вкл.».
- 2) Повернуть переключатель с ключом в режим управления с земли.



- 3) Наблюдать за светодиодными данными диагностики на пульте управления на платформе.

## 8.4 Испытание аварийного останова

- 1) Нажать на красную кнопку аварийного останова на наземном пульте управления до положения «Откл.».

Результат: ни одна из функций не должна работать.

- 2) Вытянуть красную кнопку аварийного останова до положения «Вкл.».

## 8.5 Испытание функций подъема/опускания и активации функции



**Примечание: центральная система аварийной сигнализации управляет звуковыми сигналами так, чтобы он раздавался с различной частотой.**

**Сигнализация опускания звучит 60 раз в минуту. Если не выдвинулись системы защиты от ям, сигнализация издает звук 180 раз в минуту. При перегрузке сигнализация звучит 180 раз в минуту.**

- 1) Повернуть переключатель с ключом в режим пульта управления на

платформе или в положение «Откл.».

- 2) Переместить вверх и удерживать переключатель подъема/опускания платформы.

Результат: платформа не должна подниматься.

- 3) Повернуть переключатель с ключом в режим управления с земли.
- 4) Переместить вверх и удерживать переключатель подъема/опускания платформы.

Результат: платформа должна подняться.

- 5) Переместить вниз и удерживать переключатель подъема/опускания платформы.

Результат: платформа должна опуститься.

При опускании платформы должна звучать сигнализация опускания.

- 6) Снова переместить вниз и удерживать переключатель подъема/опускания.

Результат: платформа должна опуститься в самое нижнее положение. При опускании платформы должна звучать сигнализация опускания.

## 8.6 Испытание аварийного опускания

- 1) Переместить переключатель подъема/опускания платформы вверх,



чтобы поднять платформу примерно на 60 см.

- 2) Вытянуть ручку аварийного опускания в правой передней части машины.

Результат: платформа должна опуститься.

Сигнализация опускания звучать не будет.

- 3) Повернуть переключатель с ключом в режим управления с платформы.

## 8.7 С пульта управления на платформе

- 1) Нажать на красную кнопку аварийного останова на платформе до положения «Откл.».

Результат: ни одна из функций не должна работать.

- 2) Вытянуть красную кнопку аварийного останова до положения «Вкл.».

Результат: должна загореться светодиодная индикаторная лампа данных диагностики.

## 8.8 Испытание клаксона

- 1) Нажать на кнопку клаксона.
- 2) Результат: клаксон должен издать звук.

## 8.9 Испытание функций

### подъема/опускания и

### активации функции

- 1) Не нажимать на кнопку активации на рычаге управления.
- 2) Медленно переместить рычаг управления движением в направлении, которое указывает синяя стрелка, затем в направлении, указанном желтой стрелкой.

Результат: ни одна из функций не должна работать.

- 3) Нажать на кнопку выбора функции подъема.
- 4) Нажать и удерживать нажатой кнопку активации на рычаге управления.
- 5) Медленно переместить рычаг управления в направлении, указанном синей стрелкой.

Результат: платформа должна подняться. Должны выдвинуться системы защиты от ям.

- 6) Отпустить рычаг управления.

Результат: платформа должна прекратить подъем.

- 7) Нажать и удерживать кнопку активации. Медленно переместить



рычаг управления в направлении, указанном желтой стрелкой.

Результат: платформа должна опуститься. При опускании платформы должна звучать сигнализация опускания.

## 8.10 Испытание рулевого управления



**Примечание: при проведении испытаний функций рулевого управления и движения следует стоять на платформе лицом к управляемой стороне машины.**

- 1) Нажать на кнопку выбора функции движения, загорится индикаторная лампа.
- 2) Нажать и удерживать нажатой кнопку активации на рычаге управления.
- 3) Нажать на переключатель для большого пальца в верхней части рычага управления в направлении, на которое указывает левая стрелка на панели управления.

Результат: управляемые колеса должны повернуться в направлении, на которое указывает левая стрелка на шасси.

## 8.11 Испытание торможения

- 1) Нажать и удерживать нажатой кнопку

активации на рычаге управления.

- 2) Медленно перемещать рычаг управления движением в направлении, которое указывает стрелка вверх на панели управления, пока машина не начнет движение, затем вернуть рычаг в центральное положение.

Результат: машина должна двигаться в направлении, на которое указывает стрелка вверх на панели управления, а затем остановиться.



**Примечание: тормоза должны удерживать машину на любом уклоне, на который она может подняться.**

## 8.12 Испытание движения

- 1) Нажать на кнопку выбора функции подъема, загорится индикаторная лампа. Нажать и удерживать кнопку активации на рычаге управления и поднять платформу до высоты от земли, указанной в следующей таблице.

Модель	Высота (м)
S0607-2	1,27
S0808-2	2,29
S0812-2	1,3
S1012-2	1,86
S1212-2	



S1413-2	2,52
---------	------

Результат: должны выдвинуться системы защиты от ям.

- 2) Нажать на кнопку выбора функции движения, загорится индикаторная лампа.
- 3) Нажать и удерживать кнопку активации на рычаге управления и медленно переместить рычаг управления в положение полного хода.

Результат: максимальная скорость движения, которая может быть достигнута при поднятой платформе, не должна превышать 0,8 км/ч.

Результат: если скорость движения при поднятой платформе превышает 0,8 км/ч, немедленно повесить на машину предупредительную табличку и вывести ее из эксплуатации.

## 8.13 Испытание работы

### датчика наклона



**Примечание:** это испытание проводится с земли с помощью пульта управления на платформе. На платформе не стоять.

- 1) Полностью опустить платформу.
- 2) Поместить блоки размером 3,5\*20 см

под оба колеса с одной стороны и наехать на них машиной.

- 3) Поднять платформу на определенную высоту. Высота для различных моделей указана ниже в таблице.

Модель	Высота (м)
S0607-2	2,28
S0808-2	1,7
S0812-2	2,6
S1012-2	3,2
S1212-2	
S1413-2	2,78

Результат: платформа должна остановиться, и устройство сигнализации наклона будет звучать 120 раз в минуту.

- 4) Переместить рычаг управления движением в направлении, которое указывает стрелка вверх, затем в направлении, указанном стрелкой вниз.

Результат: функция движения не должна работать ни в одном направлении.

- 5) Опустить платформу и удалить блоки.

## 8.14 Испытание систем

### защиты от ям



**Примечание:** при подъеме платформы системы защиты от ям должны выдвинуться автоматически.

Системы защиты от ям активируют



концевые выключатели, позволяющие машине продолжить работу. Если системы защиты от ям не выдвигаются, раздастся аварийная сигнализация, и машина не поедет.

1) Поднять платформу.

Результат: когда платформа поднимется на заданную высоту от земли (см. следующую таблицу), должны выдвинуться системы защиты от ям.

Модель	Высота (м)
S0607-2	1,27
S0808-2	2,29
S0812-2	1,3
S1012-2	1,86
S1212-2	
S1413-2	2,52

2) Нажать на системы защиты от ям с одной стороны, затем с другой.

Результат: системы защиты от ям не должны двигаться.

3) Опустить платформу.

Результат: системы защиты от ям должны вернуться в сложенное положение.

4) Поместить под систему защиты от ям деревянный брусок размером 3,5\*20 или аналогичный. Поднять платформу.

Результат: перед тем как платформа поднимется на заданную высоту от земли (см. следующую таблицу), должна прозвучать сигнализация. На данном этапе не активируйте функцию движения.

Модель	Высота (м)
--------	------------



S0607-2	2,28
S0808-2	1,7
S0812-2	2,6
S1012-2	3,2
S1212-2	
S1413-2	2,78

- 5) Опустить платформу. Удалить  
деревянный брусок размером 3,5\*20  
см.





## **Раздел 9 Инструкции по эксплуатации**





**Внимание! Не используйте машину, не выполнив следующие условия:  
Вы знаете и соблюдаете принципы безопасной эксплуатации машины, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.**

- Избегайте опасных ситуаций.
- Обязательно проводите предпусковой осмотр.
- Проверяйте рабочее место.
- Перед эксплуатацией всегда проводите функциональные испытания.
- Используйте машину только по назначению.

## 9.1 Основные положения

- 1) Машина представляет собой самоходный подъемник с рабочей платформой, закрепленной на ножничном механизме. Создаваемые во время движения машины вибрации не опасны для оператора, находящегося на рабочей платформе. Машина предназначена для подъема персонала вместе с инструментами на рабочее место, находящееся на высоте либо над машиной или оборудованием.
- 2) В разделе «Инструкции по эксплуатации» даны указания по

каждому аспекту работы машины.

Оператор несет ответственность за соблюдение всех правил техники безопасности и инструкций, содержащихся в руководствах по эксплуатации и техническому обслуживанию.

- 3) Использовать данную машину для каких-либо целей, кроме подъема персонала вместе с инструментами и материалами на рабочее место, находящееся на высоте, небезопасно и рискованно.
- 4) Работать на машине разрешается только обученному и уполномоченному персоналу. Если машина в разное время в течение одной рабочей смены используется более чем одним оператором, все они должны иметь высокую квалификацию и выполнять все правила техники безопасности и инструкции, содержащиеся в руководствах по эксплуатации и техническому обслуживанию. Это означает, что каждый новый оператор перед использованием машины должен проводить предпусковой осмотр, функциональные испытания и



осмотр рабочего места.

## 9.2 Аварийный останов

- 1) Нажать на красную кнопку аварийного останова на пульте управления на земле или на платформе до положения «Откл.», чтобы прекратить выполнение всех функций.
- 2) Если при нажатой красной кнопке аварийного останова какая-либо функция продолжает выполняться, необходимо устранить неполадку.

**Примечание: поскольку после нажатия на переключатель аварийного останова все функции (включая устройства сигнализации наклона, перегрузки и т.д.) будут отключены, запрещается нажимать на этот переключатель при длительной работе с поднятой платформой. В противном случае аварийная сигнализация не сработает в опасных ситуациях.**

## 9.3 Аварийное опускание

Вытянуть кнопку управления аварийным опусканием.

## 9.4 Работа с земли

- 1) Повернуть переключатель с ключом в режим управления с земли.

- 2) Вытянуть обе красные кнопки аварийного останова на пультах управления с земли и платформы до положения «Вкл.».
- 3) Перед использованием машины необходимо убедиться, что аккумуляторная батарея подключена.

## 9.5 Позиционирование

### платформы

Переместить соответствующий переключатель подъема/опускания платформы согласно отметкам на панели управления. Функции движения и рулевого управления с наземного блока управления не доступны.

## 9.6 Работа с платформы

- 1) Повернуть переключатель с ключом в режим управления с платформы.
- 2) Вытянуть обе красные кнопки аварийного останова на пультах управления с земли и платформы до положения «Вкл.».
- 3) Перед использованием машины необходимо убедиться, что аккумуляторная батарея подключена.



## 9.7 Позиционирование

### платформы

- 1) Нажать на кнопку выбора функции подъема.
- 2) Нажать и удерживать нажатой кнопку активации на рычаге управления.
- 3) Переместить рычаг управления согласно отметкам на панели управления.

## 9.8 Рулевое управление

- 1) Нажать на кнопку выбора функции движения.
- 2) Нажать и удерживать нажатой кнопку активации на рычаге управления.
- 3) Повернуть управляемые колеса при помощи переключателя для большого пальца в верхней части рычага управления.

## 9.9 Движение

- 1) Нажать на кнопку выбора функции движения.
- 2) Удерживать кнопку активации на рычаге управления.
- 3) Увеличение скорости: медленно переместить рычаг управления в сторону от центра.  
Снижение скорости: медленно

переместить рычаг управления к центру.

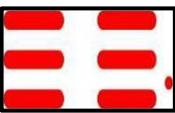
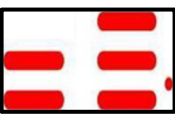
Остановка: вернуть рычаг управления в центральное положение или отпустить кнопку активации.

- 4) С помощью стрелок направления на пульте управления на платформе и на самой платформе можно определить, в каком направлении будет двигаться машина.
- 5) При поднятой платформе скорость движения машины ограничена.
- 6) Состояние аккумулятора влияет на рабочие характеристики машины.
- 7) Когда индикатор уровня заряда аккумулятора начинает мигать, скорость движения машины и скорость выполнения функций снижается.



## 9.10 Работа с наземного пульта управления

- 1) Сохранять безопасную дистанцию между оператором, машиной и неподвижными объектами.
- 2) При использовании рычага управления необходимо следить за направлением, в котором будет двигаться машина.
- 3) Для определения уровня заряда аккумулятора используется светодиодная индикаторная лампа данных диагностики.

Дисплей пульта управления на платформе	Остаточный заряд аккумулятора относительно ее емкости, выраженный в процентах (%)	Описание
	90-100	Полный заряд
	70	Уровень заряда

	50	Уровень заряда
	30	Уровень заряда
	20	Необходимо зарядить аккумулятор.
	10	Очень низкий заряд



**Примечание:** при очень низком

уровне заряда аккумулятора ( $\leq 10\%$ )

машина автоматически переключится в режим низкой скорости.

## 9.11 Выбор скорости


### движения

Органы управления движением позволяют ехать в двух скоростных режимах. Если горит индикатор кнопки выбора скорости движения, то активен режим медленной езды. Если индикатор кнопки не горит, активен режим быстрой езды. Для выбора нужной скорости необходимо нажать на кнопку выбора скорости движения.



## 9.12 Движение по склону

Определить номинальное значение уклона и бокового откоса для машины, а также определить крутизну склона.

 <p>Максимальное номинальное значение крутизны склона (в сложенном состоянии)</p>	<p>25 % (14°)</p>
 <p>Максимальное номинальное значение бокового откоса (в сложенном состоянии)</p>	<p>25 % (14°)</p>

**Примечание:** номинальное значение крутизны склона зависит от состояния грунта и силы сцепления и рассчитано при нахождении одного человека на платформе. Дополнительный вес на платформе может снизить номинальное значение крутизны склона.

### Как определить уклон:

Измерить значение уклона цифровым инклинометром или воспользоваться следующей процедурой.

- Вам понадобится: строительный уровень, прямой деревянный брусок (длиной не менее 1 м), мерная рулетка и т.п.
- Положить брусок на склон. На нисходящем конце положить уровень на верхний край бруска и поднимать конец, пока брусок не окажется в горизонтальном положении.
- Удерживая брусок в горизонтальном положении, измерить расстояние по вертикали от низа бруска до земли.
- Разделить расстояние, измеренное с помощью мерной рулетки (высоту подъема), на **Ход** бруска (ход) и умножить на 100. Пример:



$$\text{Ход} = 3,6 \text{ м} \quad \text{Высота подъема} = 0,3 \text{ м}$$

$$0,3 \div 3,6 = 0,083 = 8,3\%$$

**⚠ Примечание:** если крутизна склона превышает максимальное номинальное значение восходящего, нисходящего уклона или бокового откоса, машину необходимо поднять лебедкой или



транспортировать вверх и вниз по склону. См. раздел «Транспортировка и подъем».

### 9.13 Использование защитного рычага

- 1) Поднять платформу на заданную высоту от земли (см. таблицу ниже).

Модель	Высота (м)
S0607-2	2,4
S0808-2	3,2
S0812-2	
S1012-2	
S1212-2	4
S1413-2	

- 2) Поднять защитный рычаг, переместить его в центр втулки штыря на рычаге ножничного механизма, затем повернуть вверх до вертикального положения.
- 3) Опускать платформу, пока защитный рычаг полностью не войдет в контакт с втулкой штыря. При опускании платформы необходимо остерегаться движущихся частей.



**Опасно! При зацеплении защитного рычага на платформе не должно быть груза. Запрещается**

использовать защитный рычаг продолжительное время (8 часов) без нагрузки.

### 9.14 Складывание перил

Система перил платформы состоит из одной складывающейся секции перил для выдвижного настила и одной секции для главного настила. Все секции фиксируются на месте с помощью D-образных штырей.

- 1) Полностью опустить платформу и зафиксировать выдвижной настил.
- 2) Удалить пульт управления на платформе.
- 3) Удалить D-образные штыри выдвижного настила изнутри платформы.
- 4) Сложить внутрь передние перила выдвижного настила. Беречь руки от точек заземления. При этом необходимо предохранять левые и правые перила выдвижного настила от опрокидывания.
- 5) Заново установить снятые D-образные штыри в кронштейны перил с каждой стороны.
- 6) Сложить внутрь левые перила выдвижного настила. Беречь руки от точек заземления. При этом



необходимо предохранять правые перила выдвижного настила от опрокидывания.

- 7) Сложить внутрь правые перила выдвижного настила. Беречь руки от точек заземления.
- 8) Удалить D-образные штыри перил на воротах главного настила.
- 9) Надавить на левые перила главного настила, стоя на лестнице или на земле. Беречь руки от точек заземления. При этом необходимо предохранять правые перила главного настила от опрокидывания. Надавить на правые перила главного настила, стоя на лестнице или на земле. Беречь руки от точек заземления.
- 10) Надавить на перила ворот, стоя на лестнице или на земле. Беречь руки от точек заземления.
- 11) Заново установить снятые D-образные штыри в кронштейны перил с каждой стороны.

## 9.15 Установка перил

Выполнить инструкции по складыванию, но в обратном порядке.

## 9.16 Выдвижение и втягивание платформы

- 1) Нажать ногой на педаль на выдвижном настиле.
- 2) Нажать на перила выдвижного настила, чтобы раздвинуть платформу в требуемое положение.



**Примечание: пытаться выдвинуть  
выдвижной настил, не стоя на нем.**

## 9.17 Главный выключатель питания

1. Выключатель питания постоянного тока (если установлен)



Нажать на выключатель питания постоянного тока, чтобы обесточить машину.

Вытянуть выключатель питания постоянного тока, и на машину начнет подаваться питание.



**Примечание: во время  
транспортировки, ремонта или  
долговременного вывода машины из  
эксплуатации необходимо отключить  
главный выключатель питания.**





## 9.18 Состояние ошибки (код аварийного сигнала)



Примечание: в состоянии ошибки код аварийного сигнала мигает раз в секунду на дисплеях пультов управления с земли и на платформе.

### Код аварийного сигнала

Дисплей	Описание	Отклик машины
01	Ошибка инициализации системы	Отключить все функции
02	Ошибка связи системы	Отключить все функции
03	Ошибка невозможности задать код машины при первом использовании	Отключить все функции
04	Код недействительной настройки машины	Отключить все функции
05	Ошибка связи ЭБУ и системы управления питанием	Отключить все функции
06	Инициирование успешной дистанционной передачи параметра	Отобразить только аварийный сигнал
07	Блокировка машины 2-го уровня	Прекратить подъем и движение
08	Инициирование успешной передачи данных калибровки нагрузки	Отобразить только аварийный сигнал
09	Ошибка невозможности задать код конфигурации функции при первом использовании	Отключить все функции
12	Ошибка нажатия кнопки подъема или опускания шасси при запуске	Отключить пульт управления с земли
13	Ошибка системы управления питанием 2-го уровня: чрезмерная разность температур	Отключить все функции
14	Ошибка связи с контроллером #1 ZAPI Ошибка системы управления питанием 1-го уровня: слишком высокая температура разряда Ошибка системы управления питанием 1-го уровня: слишком низкая температура разряда	Прекратить подъем и движение Прекратить подъем, разрешить медленное движение; ограничение до подъема и движения в режиме пониженной мощности
15	Ошибка связи с контроллером #2 ZAPI Ошибка системы управления питанием 2-го уровня: слишком низкая/высокая температура разряда	Прекратить подъем и движение Отключить все функции



16	Незначительная ошибка системы управления питанием: слишком большой ток разряда и уровень заряда >10%	Ограничение до подъема и движения в режиме пониженной мощности
17	Ошибка системы управления питанием 2-го уровня: слишком большой ток разряда	Отключить все функции
18	Ошибка системы защиты от ям	Прекратить подъем и движение
20	Ошибка системы управления питанием 2-го уровня: слишком низкое напряжение батареи	Отключить все функции
22	Ошибка системы управления питанием 2-го уровня: слишком низкое напряжение элемента	Отключить все функции
23	Инициирование запрета подъема	Прекращение движения после подъема
27	Неисправность пропорционального электромагнитного клапана опускания	Прекратить подъем и движение
28	Ошибка системы управления питанием 2-го уровня: неисправность при получении данных по напряжению	Отключить все функции
29	Ошибка системы управления питанием 2-го уровня: неисправность при получении данных по току	Отключить все функции
30	Ошибка системы управления питанием 2-го уровня: чрезмерное дифференциальное напряжение	Отключить все функции
31	Ошибка датчика давления	Прекратить подъем и движение
32	Ошибка датчика угла наклона	Прекратить подъем и движение
33	1412 Ошибка калибровки данных в режиме легкой нагрузки	Прекратить подъем
35	Ошибка данных калибровки	Отобразить только аварийный сигнал
36	Сигнализация низкого уровня заряда аккумулятора	Снижение скорости до скорости передвижения в поднятом состоянии
37	Инициирование режима гибернации ЭБУ	Отобразить только аварийный сигнал
38	Ошибка незавершенной калибровки нагрузки при активной функции перегрузки	Прекратить подъем



39	Аварийный сигнал низкого уровня электролита	Отобразить только аварийный сигнал
40	Аварийный сигнал ошибки при передаче сигнала ЭБУ и GPS	Прекратить подъем и движение
41	Блокировка машины с платформы (применимо только к ЭБУ с функцией GPS)	Прекратить подъем
42	Ошибка нажатия на кнопку левого поворота платформы во время запуска	Отобразить только аварийный сигнал
43	Ошибка нажатия на кнопку правого поворота платформы во время запуска	Отобразить только аварийный сигнал
44	Сбой настройки параметра двигателя насоса переменного тока	Отобразить только аварийный сигнал
45	Аппаратная неисправность двигателя насоса переменного тока	Отобразить только аварийный сигнал
46	Ошибка нажатия на кнопку переключателя активации рычага управления платформы во время запуска	Отключить пульт управления на платформе
47	Ошибка рычага управления платформы не в нейтральном положении во время запуска	Снижение скорости до скорости передвижения в поднятом состоянии
49	Ошибка определения двигателя насоса переменного тока	Отобразить только аварийный сигнал
50	Неисправность контактора двигателя насоса переменного тока	Отобразить только аварийный сигнал
51	Аварийный сигнал датчика предупреждения столкновений	Прекратить подъем и движение
52	Отказ цепи движения вперед	Прекратить подъем и движение
53	Отказ цепи движения задним ходом	Прекратить подъем и движение
54	Отказ цепи подъема платформы	Прекратить подъем и движение
55	Отказ цепи опускания платформы	Прекратить подъем и движение
56	Отказ цепи правого поворота	Прекратить подъем и движение
57	Отказ цепи левого поворота	Прекратить подъем и движение



58	Отказ цепи торможения	Прекратить подъем и движение
60	Ошибка регулятора частоты вращения двигателя	Прекратить подъем и движение (только TRIPLAT)
61	Неисправность датчика тока регулятора частоты вращения двигателя аккумуляторного электрического автомобиля (перегрев ходового или подъемного двигателя)	Отобразить только аварийный сигнал
62	Отказ предохранительного устройства оборудования регулятора частоты вращения двигателя	Отобразить только аварийный сигнал
63	Ошибка выходной мощности двигателя в регуляторе частоты вращения двигателя	Отобразить только аварийный сигнал
64	Ошибка статического возврата к отключению в регуляторе частоты вращения двигателя	Отобразить только аварийный сигнал
65	Ошибка дроссельной заслонки в регуляторе частоты вращения двигателя	Отобразить только аварийный сигнал
66	Ошибка аварийного реверса в регуляторе частоты вращения двигателя	Отобразить только аварийный сигнал
67	Ошибка блокировки пуска при нажатой педали газа в регуляторе частоты вращения двигателя	Отобразить только аварийный сигнал
68 68	Аварийный сигнал низкого напряжения свинцово-кислотной аккумуляторной батареи Незначительная ошибка системы управления питанием: слишком большой ток разряда и уровень заряда <10% Ошибка системы управления питанием 1-го уровня: слишком низкое напряжение батареи/элемента при нормальной/низкой температуре	Отключить все функции Прекратить подъем, ограничение до медленного движения; прекратить подъем, ограничение до медленного движения
69	Большой ток в нейтрали (регулятор частоты вращения двигателя обнаруживает ток в двигателе, но в данный момент его быть не должно)	Прекратить подъем и движение



70	Вход рулевого управления за пределами диапазона (на входе рулевого управления неправильное напряжение)	Прекратить подъем и движение
71	Ошибка главного контактора в регуляторе частоты вращения двигателя	Прекратить подъем и движение
72	Ошибка перенапряжения в регуляторе частоты вращения двигателя	Отобразить только аварийный сигнал
73	Ошибка теплового предохранителя в регуляторе частоты вращения двигателя	Отобразить только аварийный сигнал
74	Ошибка перегрева регулятора частоты вращения двигателя	Отобразить только аварийный сигнал (только COMBIACX)
75	Ошибка двигателя насоса в регуляторе частоты вращения двигателя	Отобразить только аварийный сигнал
76	Ошибка левого приводного двигателя в регуляторе частоты вращения двигателя	Прекратить подъем и движение
77	Ошибка правого приводного двигателя в регуляторе частоты вращения двигателя	Прекратить подъем и движение TRIPLAT Отобразить только аварийный сигнал COMBIACX
78 78	Ошибка короткого замыкания двигателя насоса	Отобразить только аварийный сигнал TRIPLAT Прекратить подъем и движение COMBIACX
79	Ошибка короткого замыкания левого приводного двигателя	Прекратить подъем и движение
80	Предупреждение о превышении 80% нагрузки	Отобразить только аварийный сигнал
81	Ошибка короткого замыкания правого приводного двигателя	Прекратить подъем и движение
82	Отказ цепи правого тормоза	Прекратить подъем и движение



83	Отказ цепи правого тормоза	Прекратить подъем и движение
84	Ошибка короткого замыкания в регуляторе частоты вращения двигателя	Прекратить подъем и движение
85	Ошибка переключателя отпускания тормоза	Отобразить только аварийный сигнал
86	Ошибка замкнутого переключателя отпускания тормоза	Отобразить только аварийный сигнал
87	Отказ при включении тормоза	Отобразить только аварийный сигнал
89	Ошибка включения защиты электродвигателя	Прекратить подъем и движение
90	Предупреждение о превышении 90% нагрузки	Отобразить только аварийный сигнал
91	Короткое замыкание защиты левого приводного двигателя	Прекратить подъем и движение
92	Короткое замыкание защиты правого приводного двигателя	Прекратить подъем и движение
93	Отказ тормоза двигателя насоса переменного тока	Отобразить только аварийный сигнал
94	Ошибка температуры привода двигателя насоса переменного тока	Отобразить только аварийный сигнал
95	Ошибка температуры двигателя насоса переменного тока	Отобразить только аварийный сигнал
96	Аномальное напряжение или мощность двигателя насоса переменного тока	Отобразить только аварийный сигнал
97	Ошибка связи по шине CAN двигателя насоса переменного тока	Отобразить только аварийный сигнал
98	Неисправность датчика оборотов двигателя насоса переменного тока	Отобразить только аварийный сигнал
99	Предупреждение о превышении 99% нагрузки	Отобразить только аварийный сигнал
OL	Сигнализация перегрузки платформы	Отключить все функции
LL	Ошибка наклона машины с превышением безопасного предела	Прекратить подъем и движение



Три кода неисправности привода электродвигателей переменного тока:

0A	Аппаратная неисправность узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
0b	Сбой предварительной зарядки узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
0C	Неисправность обнаружения двигателя узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
0d	Связанная с контактором неисправность узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
0E	Связанная с тормозом неисправность узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
0F	Ошибка температуры привода узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
0H	Ошибка температуры двигателя узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
0P	Ошибка низкого уровня заряда аккумулятора узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
1A	Ошибка определения напряжения аккумулятора узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
1b	Ошибка связи по шине CAN узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
1C	Неисправность датчика частоты вращения узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
1d	Ошибка аномального напряжения узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
1E	Ошибка ожидания узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
1F	Сбой настройки параметра узла 6	Отобразить только аварийный сигнал
1H	Аппаратная неисправность узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
1L	Сбой предварительной зарядки узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
1P	Неисправность обнаружения двигателя узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
2A	Связанная с контактором неисправность узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
2b	Связанная с тормозом неисправность узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
2C	Ошибка температуры привода узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
2d	Ошибка температуры двигателя узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
2E	Ошибка низкого уровня заряда аккумулятора узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
2F	Ошибка определения напряжения аккумулятора узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
2H	Ошибка связи по шине CAN узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
2L	Неисправность датчика частоты вращения узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
2P	Ошибка аномального напряжения узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
3A	Ошибка ожидания узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
3b	Сбой настройки параметра узла 7	Отобразить только аварийный сигнал
3C	Аппаратная неисправность узла 8	Отобразить только аварийный сигнал



3d	Сбой предварительной зарядки узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
3E	Неисправность обнаружения двигателя узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
3F	Связанная с контактором неисправность узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
3H	Связанная с тормозом неисправность узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
3L	Ошибка температуры привода узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
3P	Ошибка температуры двигателя узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
4A	Ошибка низкого уровня заряда аккумулятора узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
4b	Ошибка определения напряжения аккумулятора узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
4C	Ошибка связи по шине CAN узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
4d	Неисправность датчика частоты вращения узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
4E	Ошибка аномального напряжения узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
4F	Ошибка ожидания узла 8	Отобразить только аварийный сигнал
4H	Сбой настройки параметра узла 8	Отобразить только аварийный сигнал

**Руководство по поиску и устранению неисправностей**

Дисплей	Описание
01	Ошибка инициализации системы: возможна неисправность ЭБУ, заменить ЭБУ.
02	Ошибка связи системы: проверить соединение между линией связи и другими кабелями. Если неисправность не устранена, заменить блок управления мощностью или ЭБУ.
03	Ошибка настройки недопустимой опции: настроить соответствующую опцию для машины.
04	Выбранный код машины лежит за пределами диапазона применения; выбрать еще раз в зависимости от модели машины.
05	Проверить сигнальную линию системы управления питанием-ЭБУ
06	При иницировании успешной передачи параметра перезапустить
07	Определить, выдает ли платформа с GPS команду на блокирование машины.
08	При иницировании успешной передачи данных калибровки перезапустить
09	Невозможность задать функцию при первом использовании.
12	Ошибка нажатия кнопки подъема или опускания шасси при запуске: проверить электропроводку тумблерного переключателя и убедиться, что он не заклинен .
13	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: чрезмерная разность температур: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора
14	Ошибка связи с контроллером #1 ZAPI: проверить сигнальную линию контроллера ЭБУ и ZAPI. Аварийный сигнал системы управления питанием 1-го уровня: слишком низкая/высокая температура разряда: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора.
15	Ошибка связи с контроллером #2 ZAPI: проверить сигнальную линию контроллера ЭБУ и ZAPI. Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: слишком низкая/высокая температура разряда: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора.
16	Аварийный сигнал системы управления питанием 1-го уровня: слишком большой ток разряда: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора.
17	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: слишком высокая температура разряда: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора.



18	Ошибка системы защиты от ям: проверить систему защиты от ям на срабатывание, также проверить концевой выключатель. Проверить проводку переключателя, нижний концевой выключатель и проводку.
19	Аварийный сигнал системы управления питанием 1-го уровня: слишком низкое напряжение батареи: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора.
20	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: слишком низкое напряжение батареи: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора.
21	Аварийный сигнал системы управления питанием 1-го уровня: слишком низкое напряжение элемента: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора.
22	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: слишком низкое напряжение элемента: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора.
23	Опустить платформу в самое нижнее положение для движения или отключить функцию ограничения высоты подъема во время езды
27	Проверить электропроводку пропорционального клапана.
28	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: неисправность при получении данных по напряжению: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора.
29	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: неисправность при получении данных по току: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора.
30	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: чрезмерное дифференциальное напряжение: для устранения неисправности обратиться к производителю аккумулятора
31	Ошибка датчика давления: проверить электропроводку до датчика давления и сам датчик. Можно также проверить, выбрана ли правильная опция определения перегрузки машины.
32	Ошибка датчика угла наклона: проверить электропроводку до датчика давления и сам датчик. Можно также проверить, выбрана ли правильная опция определения перегрузки машины.
33	1412 Ошибка неудачной калибровки функции обнаружения перегрузки в режиме легкой нагрузки: повторить калибровку.
35	Проверить, не был ли выполнен процесс калибровки в обратном порядке и не проводилась ли калибровка нулевой/полной нагрузки для одного и того же веса.
36	Проверить, не слишком ли низкое напряжение машины, и не требуется ли зарядка.



37	Нажать на кнопку активации/движения, чтобы отменить гибернацию ЭБУ
38	Ошибка неудачной калибровки функции обнаружения перегрузки: повторить калибровку.
39	Слишком низкий уровень электролита в аккумуляторе: проверить уровень электролита и при необходимости долить. Проверить, правильно ли установлено реле уровня.
40	Ошибка обрыва кабеля GPS: проверить соединения.
41	Подача команды разблокировки с платформы (только для ЭБУ с функцией GPS).
42	Ошибка нажатия на кнопку левого поворота платформы во время запуска: проверить, нет ли каких-либо предметов на клавише рычага управления. Если на ней ничего нет, заменить рычаг управления или пульт управления на платформе.
43	Ошибка нажатия на кнопку правого поворота платформы во время запуска: проверить, нет ли каких-либо предметов на клавише рычага управления. Если на ней ничего нет, заменить рычаг управления или пульт управления на платформе.
44	Ошибка настройки параметра двигателя насоса переменного тока: для устранения неисправности обратиться к производителю.
45	Аппаратная неисправность двигателя насоса переменного тока: для устранения неисправности обратиться к производителю.
46	Ошибка нажатия на переключатель активации на рычаге управления платформы во время запуска: проверить, нет ли каких-либо предметов на переключателе активации на рычаге управления. Если на ней ничего нет, заменить рычаг управления или пульт управления на платформе.
47	Ошибка рычага управления платформы не в нейтральном положении во время запуска: проверить, находится ли рычаг управления в нейтральном положении. Проверить настройку параметра в нейтральном положении. Если проблем с настройкой нет, заменить рычаг управления или пульт управления на платформе.
49	Ошибка определения двигателя насоса переменного тока: для устранения неисправности обратиться к производителю.
50	Неисправность контактора двигателя насоса переменного тока: для устранения неисправности обратиться к производителю.
51	Аварийный сигнал датчика предупреждения столкновений: держаться на расстоянии от объектов рядом с машиной.



52	Отказ цепи движения вперед: проверить соединения цепи. Если проблем с соединением нет, проверить цепь на предмет короткого замыкания или разрыва.
53	Отказ цепи движения задним ходом: проверить соединения цепи. Если проблем с соединением нет, проверить цепь на предмет короткого замыкания или разрыва.
54	Отказ цепи подъема: проверить соединения цепи. Если проблем с соединением нет, проверить цепь на предмет короткого замыкания или разрыва.
55	Отказ цепи опускания: проверить соединения цепи. Если проблем с соединением нет, проверить цепь на предмет короткого замыкания или разрыва.
56	Отказ цепи правого поворота: проверить соединения цепи. Если проблем с соединением нет, проверить цепь на предмет короткого замыкания или разрыва.
57	Отказ цепи левого поворота: проверить соединения цепи. Если проблем с соединением нет, проверить цепь на предмет короткого замыкания или разрыва.
58	Отказ цепи тормоза: проверить соединения цепи. Если проблем с соединением нет, проверить цепь на предмет короткого замыкания или разрыва.
60	Проверить регулятор частоты вращения двигателя.
61	Охладить машину и проверить электропроводку. Если проводка в порядке, заменить регулятор частоты вращения двигателя.
62	Перезапустить машину. Если проблема не решена, определить основную причину. Если неисправность устранить невозможно, заменить регулятор частоты вращения двигателя.
63	Проверить электропроводку и перезапустить. При необходимости заменить регулятор частоты вращения двигателя.
64	Проверить, не слишком ли короткая задержка активации параметра двигателя. Проверить правильность параметра.
65	Проверить электропроводку. Убедиться, что выбран правильный тип дросселя в регуляторе частоты вращения двигателя.
66	Убедиться в том, что параметр проверки аварийного реверса в регуляторе частоты вращения двигателя установлен в состояние «откл.».
67	Задержка активации двигателя может быть слишком короткой. Убедиться в том, что параметры выбраны верно.
68	Ошибка низкого напряжения: проверить напряжение аккумулятора и при необходимости зарядить. Проверить соединение аккумулятора и переключателя.



	Более надежно затянуть соединение или очистить его. Проверить напряжение на пультах управления с платформы и с земли.
69	Регулятор частоты вращения двигателя обнаруживает ток в регуляторе частоты вращения двигателя, но в данный момент его быть не должно. Из-за этого регулятор частоты вращения двигателя считает, что тормоз включен.
70	Отрегулировать ZAPI и/или проверить колебание напряжения в связи с ослабленной проводкой.
71	Проверить электропроводку главного контактора. При необходимости заменить контактор или регулятор частоты вращения двигателя.
72	Проверить напряжение аккумулятора и выяснить, производится ли его зарядка. Если проблема не устранена, попробовать заменить регулятор частоты вращения двигателя.
73	Охладить машину, перезапустить ее или заменить регулятор частоты вращения двигателя.
74	Проверить проводку двигателя или заменить регулятор частоты вращения двигателя.
75	Проверить проводку двигателя насоса, перезапустить машину или заменить регулятор частоты вращения двигателя.
76	Проверить проводку левого приводного двигателя, перезапустить машину или заменить регулятор частоты вращения двигателя.
77	Проверить проводку двигателя, перезапустить машину или заменить регулятор частоты вращения двигателя.
78	Проверить проводку двигателя насоса, перезапустить машину или заменить регулятор частоты вращения двигателя.
79	Проверить подключение двигателя и убедиться в плотности соединения. Проверить двигатель на предмет короткого замыкания.
80	Предупреждение о превышении 80% нагрузки: платформа приближается к пределу веса. Не увеличивать вес.
81	Проверить подключение двигателя и убедиться в плотности соединения. Проверить двигатель на предмет короткого замыкания.
82	Проверить подключение зажимов катушки и убедиться в плотности соединения. Проверить катушку на предмет правильного подключения.
83	Проверить подключение зажимов катушки и убедиться в плотности соединения. Проверить катушку на предмет правильного подключения.
84	Ошибка короткого замыкания в регуляторе частоты вращения двигателя: для устранения неисправности обратиться к производителю.
85	Проверить тормоза на предмет правильного подключения.
86	Проверить тормоза на предмет правильного подключения.
87	Проверить тормоза на предмет правильного подключения.
89	Проверить электропроводку двигателя.
90	Предупреждение о превышении 90% нагрузки: платформа приближается к пределу веса. Не увеличивать вес.
91	Проверить левый приводной двигатель на предмет короткого замыкания.
92	Проверить правый приводной двигатель на предмет короткого замыкания.
93	Неисправность тормоза двигателя насоса переменного тока: для устранения неисправности обратиться к производителю.
94	Ошибка температуры привода двигателя насоса переменного тока: для устранения неисправности обратиться к производителю.



95	Ошибка температуры двигателя насоса переменного тока: для устранения неисправности обратиться к производителю.
96	Аномальное напряжение или мощность двигателя насоса переменного тока: для устранения неисправности обратиться к производителю.
97	Сбой связи по шине CAN двигателя насоса переменного тока: для устранения неисправности обратиться к производителю.
98	Неисправность датчика оборотов двигателя насоса переменного тока: для устранения неисправности обратиться к производителю.
99	Предупреждение о превышении 90% нагрузки: платформа достигла своей грузоподъемности. Не увеличивать вес.
OL	Сигнализация перегрузки платформы: немедленно снять избыточную нагрузку.
LL	Сигнализация превышения наклона машины безопасных пределов: если машина наклонена, выровнять ее. Если машина стоит ровно, проверить электропроводку до датчика уровня или сам датчик.
Три неисправности привода электродвигателей переменного тока: коды неисправности подразделяются на две основные категории. Для устранения специфических неисправностей обращаться к производителю.	



Исходные коды неисправности системы управления питанием (таблица применима к программе до 4130702911-РЗ)

13	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: чрезмерная разность температур	Прекратить подъем и движение
14	Аварийный сигнал системы управления питанием 1-го уровня: слишком низкая/высокая температура разряда	Прекратить подъем и снизить скорость движения
15	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: слишком низкая/высокая температура разряда	Прекратить подъем и движение
16	Аварийный сигнал системы управления питанием 1-го уровня: слишком большой ток разряда	Прекратить подъем и снизить скорость движения
17	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: слишком большой ток разряда	Прекратить подъем и движение
19	Аварийный сигнал системы управления питанием 1-го уровня: слишком низкое напряжение батареи	Прекратить подъем и снизить скорость движения
20	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: слишком низкое напряжение батареи	Прекратить подъем и движение
21	Аварийный сигнал системы управления питанием 1-го уровня: слишком низкое напряжение элемента	Прекратить подъем и снизить скорость движения
22	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: слишком низкое напряжение элемента	Прекратить подъем и движение
28	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: неисправность при получении данных по напряжению	Прекратить подъем и движение
29	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: неисправность при получении данных по току	Прекратить подъем и движение
30	Аварийный сигнал системы управления питанием 2-го уровня: чрезмерное дифференциальное напряжение	Прекратить подъем и движение

**Примечание: хотя ЭБУ в случае некоторых неисправностей не прекращает движение, привод электродвигателя запрещает нормальное движение.**



Режим состояния предыдущих ошибок

- 1) На пульте управления можно отобразить 20 последних кодов ложного срабатывания сигнализации. Нажать кнопку правого поворота в верхней части рычага управления и удерживать ее нажатой в течение 10 секунд (не нажимать на клавишу активации на рычаге), чтобы войти в режим состояния предыдущих ошибок.
- 2) Нажать на кнопку левого поворота, чтобы пролистать прошлые коды ошибок к началу вплоть до самого раннего; нажать на кнопку правого поворота, чтобы искать коды ошибок в противоположном направлении до самого последнего. Коды ошибок приведены в таблице выше.
- 3) Нажать на переключатель активации на рычаге управления, чтобы вернуться в нормальное рабочее состояние.





## **Раздел 10 Инструкции по транспортировке и подъему**





**Внимание! Выполняйте все**

**приведенные требования**

- При подъеме машины с помощью крана необходимо руководствоваться здравым смыслом и планировать свои действия для контроля движений машины.
- Загружать/разгружать машину могут только операторы, обладающие необходимой квалификацией в области подъема грузов на высоту.
- Транспортное средство должно быть припарковано на ровной поверхности.
- Транспортное средство должно быть закреплено, чтобы предотвратить скатывание во время загрузки машины.
- Необходимо убедиться в том, что грузоподъемность и грузовые поверхности транспортного средства, а также характеристики его цепей или стропов достаточны для того, чтобы выдержать вес машины. Вес машины указан на заводской табличке.
- Перед тем как отпустить тормоз,

необходимо припарковать машину на ровной поверхности или зафиксировать ее.

- Не двигаться на машине по склону, крутизна которого превышает номинальное значение восходящего, нисходящего уклона или бокового откоса. См. главу «Движение по склону» в Инструкции по эксплуатации. Если крутизна склона, где находится транспортное средство, превышает максимальное номинальное значение восходящего или нисходящего уклона, для загрузки и разгрузки машины необходимо использовать лебедку в соответствии с указаниями.

## 10.1 Отпускание тормоза



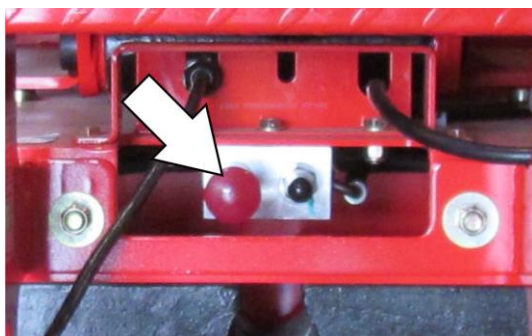
**Опасность столкновения: если перед отпусканием тормозов не зафиксировать машину, это может привести к гибели или серьезной травме.**

1. Припарковать машину на твердой и безопасной поверхности.
2. Поставить колодки под колеса.
3. Отпустить тормоз.



### 10.1.1 Отпускание тормоза (для моделей с гидроприводом)

- 1) Поставить колодки под колеса, чтобы исключить скатывание машины.
- 2) Надежно прикрепить трос лебедки к такелажным точкам шасси и убедиться, что на пути нет каких-либо препятствий.
- 3) Нажать на черную ручку отпускания тормоза, чтобы открыть тормозной клапан.



- 4) Вытянуть красную ручку насоса отпускания тормоза.

### 10.1.2 Отпускание тормоза (для моделей с электроприводом)



**Внимание! Перед отпусканием тормоза обязательно включить главный выключатель питания и отключить питание переключателей аварийного останова на рычаге управления и на шасси.**

#### 1. Отпускание тормоза с помощью ключа (при наличии)

- 1) Поставить колодки под колеса, чтобы

исключить скатывание машины.

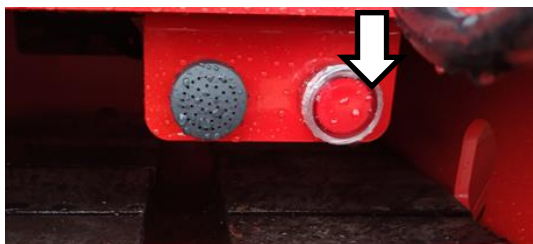
- 2) Надежно прикрепить трос лебедки к такелажным точкам шасси и убедиться, что на пути нет каких-либо препятствий.



- 3) Для отпускания тормоза повернуть переключатель с ключом вправо.
- 4) Для повторного включения тормоза повернуть переключатель с ключом в выключенное положение.

#### 2. Отпускание тормоза с помощью кнопки (при наличии)

- 1) Поставить колодки под колеса, чтобы исключить скатывание машины.
- 2) Надежно прикрепить трос лебедки к такелажным точкам шасси и убедиться, что на пути нет каких-либо препятствий.
- 3) Если напряжение машины превышает 10 В, нажать на кнопку отпускания тормоза, чтобы выключить его. После регулировки машины еще раз нажать на кнопку отпускания тормоза, чтобы снова его включить.



**3. Если в машине отключено электричество или напряжение ниже 10 В, выполнить следующие операции:**

**В, выполнить следующие операции:**

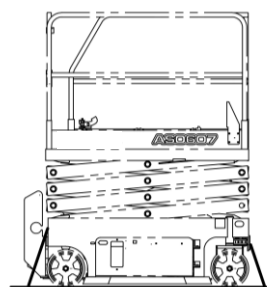
1. Удалить торцевую крышку приводного двигателя;
2. Ввернуть в резьбовое отверстие тормозного диска.
3. Поворачивать винт по часовой стрелке. Когда зазор тормоза превысит 0,08 мм, тормоз будет отпущен. После регулировки машины вернуть тормозной диск в исходное состояние.

## 10.2 Безопасность во время транспортировки

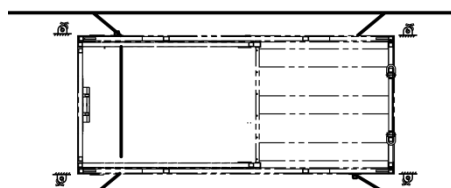
- 1) Перед транспортировкой обязательно поставить колодки под колеса машины.
- 2) Втянуть и зафиксировать выдвижной настил.
- 3) Перед транспортировкой повернуть переключатель с ключом в положение «Откл.» и вынуть ключ.
- 4) Поставить колодки под передние и задние колеса. Полностью осмотреть машину на наличие на ней подвижных

или незакрепленных предметов.

- 5) Убедиться в том, что машина надежно зафиксирована на поверхности транспортного средства с использованием такелажных точек шасси.



- 6) Использовать не менее четырех цепей или стропов.



- 7) Использовать только цепи или стропы с достаточной грузоподъемностью.
- 8) Если перила сложены, перед транспортировкой закрепить их с помощью стропов.



**Внимание! Выполняйте все приведенные требования**

- Осуществлять сборку оснастки и подъем машины могут только квалифицированные стропальщики.
- Загружать и разгружать машину с



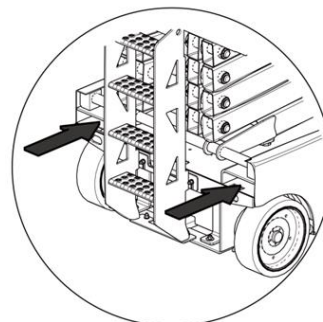
помощью вилочного погрузчика разрешается только квалифицированным операторам вилочных погрузчиков.

- Необходимо убедиться в том, что грузоподъемность и грузовые поверхности крана, а также характеристики его стропов или канатов достаточны для того, чтобы выдержать вес машины. Вес машины указан на заводской табличке.

### 10.3 Подъем машины с помощью вилочного погрузчика

- 1) Убедиться в том, что выдвигной настил, пульты управления и поддоны шасси надежно закреплены. Убрать с машины все незакрепленные предметы.
- 2) Полностью опустить платформу. Во время выполнения всех процедур по погрузке и транспортировке платформа должна оставаться в сложенном состоянии.
- 3) Использовать пазы с обеих сторон лестницы.

- 4) Вставить вилки погрузчика в специальные пазы для вилочного



погрузчика.

- 5) Продвинуться вперед, чтобы вилка полностью вошла в пазы.
- 6) Поднять машину на 15 см и немного наклонить вилки назад, чтобы она оставалась в устойчивом состоянии.
- 7) При опускании вилок машина должна оставаться в горизонтальном положении.



**Примечание: подъем машины сбоку может привести к повреждению компонентов.**

### 10.4 Инструкции по подъему

- 1) Полностью опустить платформу. Убедиться в том, что выдвигной настил, пульты управления и поддоны шасси надежно закреплены. Убрать с машины все незакрепленные предметы.
- 2) Оснастку можно подсоединять только к специально предусмотренным



- такелажным точкам подъема машины.
- 3) Для подъема предусмотрено по два длинных отверстия на переднем и на заднем щитках машины.
  - 4) Отрегулировать оснастку так, чтобы не допустить повреждения машины и сохранить ее горизонтальное положение.
  - 5) Вытащить ключ, чтобы не допустить запуска и несанкционированного использования оборудования.
  - 6) При наличии опции комплекта защиты от вандализма закрыть и заблокировать пульта управления с земли и платформы для предотвращения несанкционированного доступа.

## 10.5 Парковка и складывание

Припарковать и сложить машину следующим образом:

- 1) Завезти машину в охраняемое и хорошо проветриваемое место.
- 2) Проверить, чтобы рабочая платформа была полностью сложена.
- 3) Перевести переключатель аварийного останова в положение «Откл.».
- 4) При необходимости накрыть панель управления, знаки опасности и предупредительные знаки, чтобы защитить их от неблагоприятного воздействия окружающей среды.
- 5) Чтобы вывести машину из эксплуатации на длительный период времени, поставить колодки под колеса.
- 6) Повернуть переключатель источника питания в положение «Откл.» и

